

Quick Tips for your Delta® Touch₂O® Technology Beverage Faucet.

Consejos rápidos para su llave de agua/grifo para agua potable con tecnología Delta® Touch₂O® Technology Beverage Faucet.

Conseils concernant votre robinet distributeur de boisson Delta® doté de la technologie Touch₂O®.

- 1** Operation is simple! Tap anywhere on the spout or base.

El funcionamiento es sencillo! Toque cualquier lugar del surtidor o de la base.

Son fonctionnement est simple! Tapez n'importe où sur le bec ou la base.

- 2** The faucet is able to tell the difference between a touch and a grab. So it won't turn on and off when you don't want it to.

El grifo puede detectar la diferencia entre un golpecito y un agarre. Por lo tanto, no se abre o se cierra cuando usted no lo requiere.

Le robinet ne réagit pas de la même manière lorsque vous l'effleurez ou le saisissez. Par conséquent, vous ne risquez pas de l'ouvrir ou de le fermer sans le vouloir.

- 3** Although it's not necessary for normal use, press the button to turn the faucet on and off.

Aunque no es necesario para el uso normal, oprima el botón para abrir y cerrar el flujo de la llave de agua/grifo.

Bien que cela ne soit pas nécessaire pour un usage normal, enfoncez le bouton pour ouvrir le robinet et pour le fermer.

- 4** LED light changes from blue to red as water temperature changes.

Luz del LED cambia de azul a rojo como los cambios de temperatura del agua.

Voyant lumineux passe du bleu au rouge comme les changements de température de l'eau.

- 5** Auto Shut-off—the faucet will automatically shut off after running for 60 seconds.

Cierre automático - la llave de agua/grifo se cierra automáticamente después de funcionar durante 4 minutos.

Fermeture automatique - le robinet se ferme automatiquement lorsque l'eau coule depuis 4 minutes.

- 6** Your new faucet will run for up to 2 years on 6 AA batteries.

Su nueva llave de agua/grifo durará hasta 2 años con 6 pilas AA.

Votre nouveau robinet peut fonctionner jusqu'à 2 ans avec 6 piles AA.



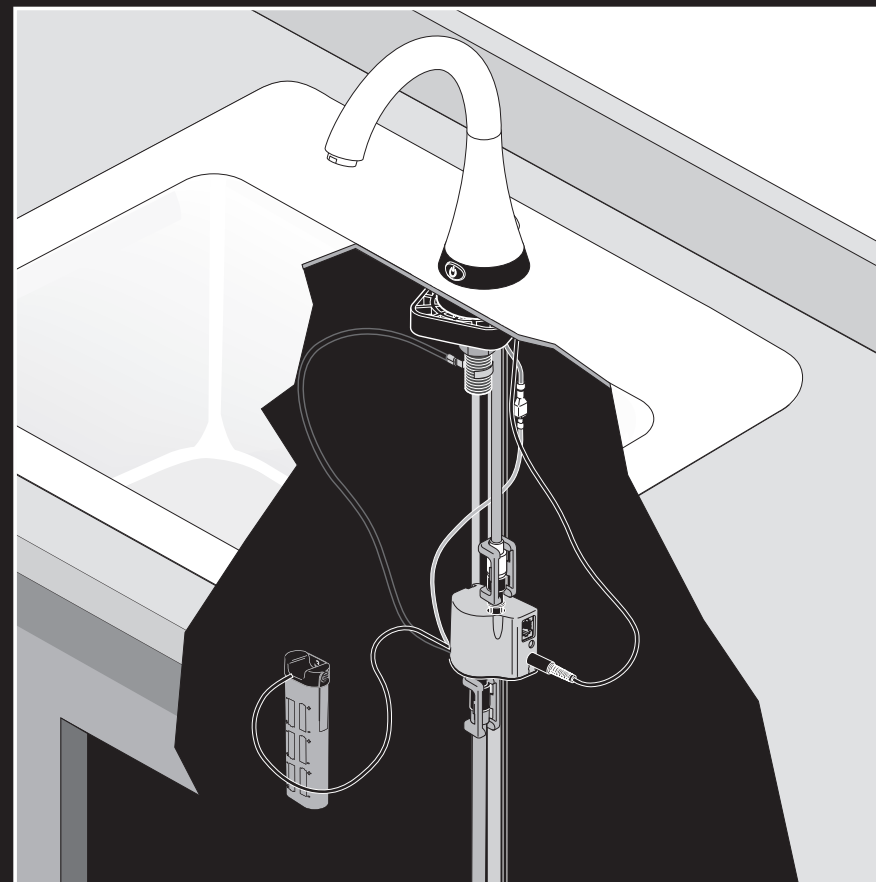
Quick Start Guide

Guía del comienzo rápido

Guide de début rapide

1914T & 1977T

Series/Series/Seria



For installation and troubleshooting help see www.deltafaucet.com

Para la instalación y resolución de problemas vaya a www.deltafaucet.com

Pour obtenir de l'aide facilitant l'installation et le dépannage, allez à www.deltafaucet.com

Table of contents

What is included with my Touch Faucet?.....	page 2
Tools and supplies you will need.....	page 3
Installation Instructions.....	pages 4-26
Replacement Parts.....	pages 27-29
Maintenance.....	page 30
Appendix.....	pages 31-34
Warranty.....	page 35
Quick Tips	back cover

Tabla de contenido

¿Qué se incluye con mi llave de agua/ grifo Touch?.....	página 2
Herramientas necesarias	página 3
Instrucciones de instalación	páginas 4-26
Piezas de repuesto	páginas 27-29
Mantenimiento	página 30
Apéndice	páginas 31-34
Garantía	página 36
Consejos rápidos	cubierta posterior

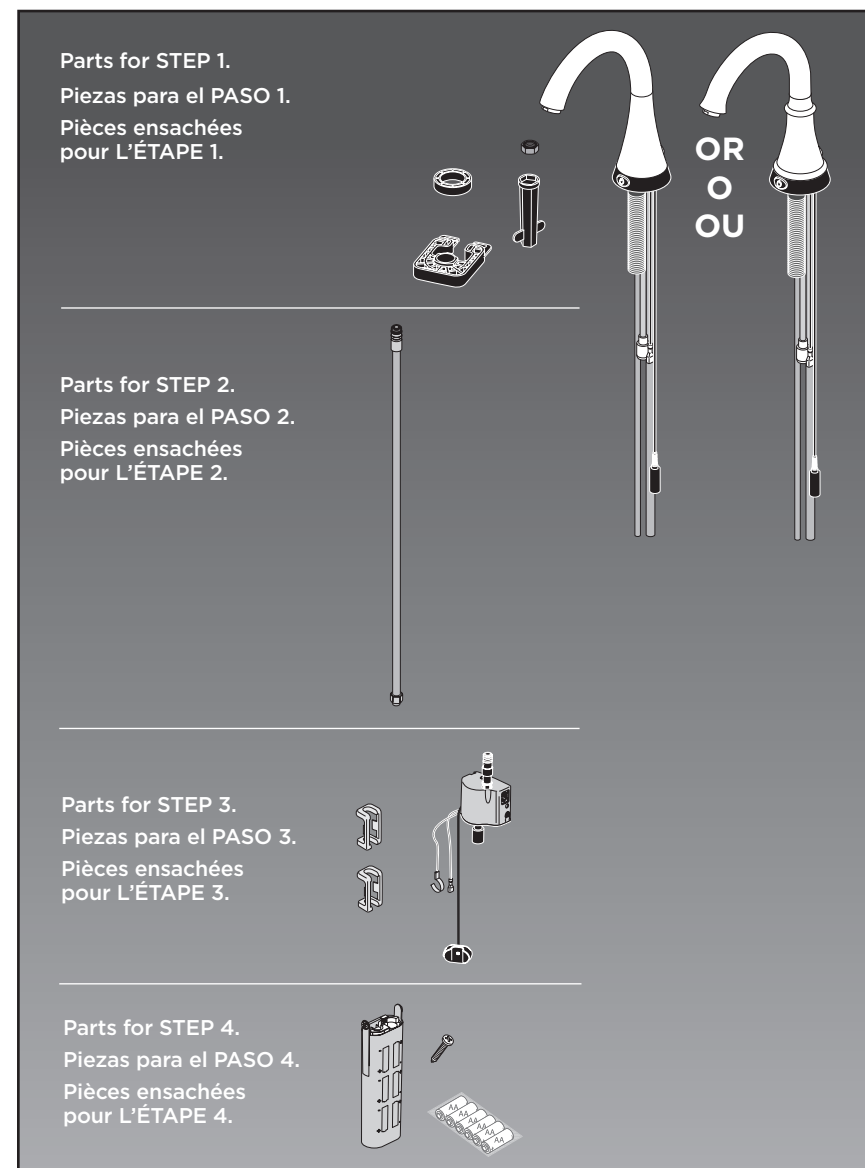
Table des matières

Qu'est-ce qui est inclus avec mon robinet tactile?.....	page 2
Outils dont vous aurez besoin.....	page 3
Instructions d'installations.....	pages 4-26
Pièces de rechange.....	pages 27-29
Entretien.....	page 30
Annexe.....	pages 31-34
Garantie.....	page 37
Conseils concernant	couverture arrière

What is included with my Touch Faucet?

¿Qué se incluye con mi llave de agua Touch?

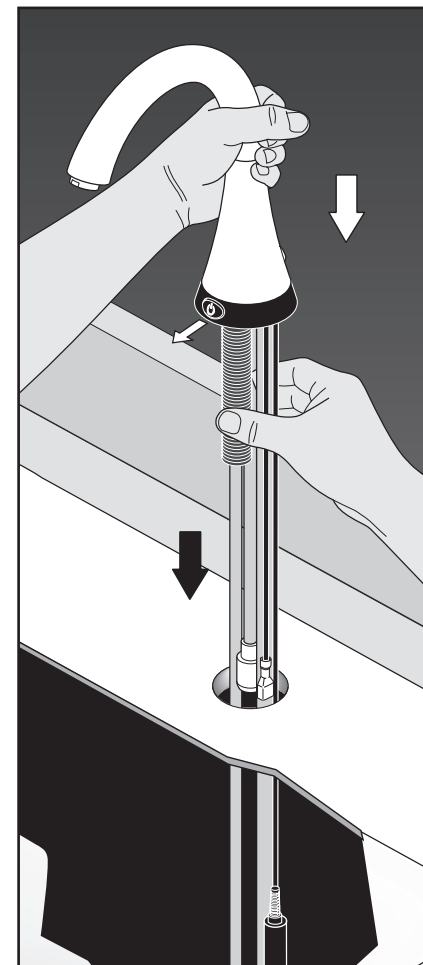
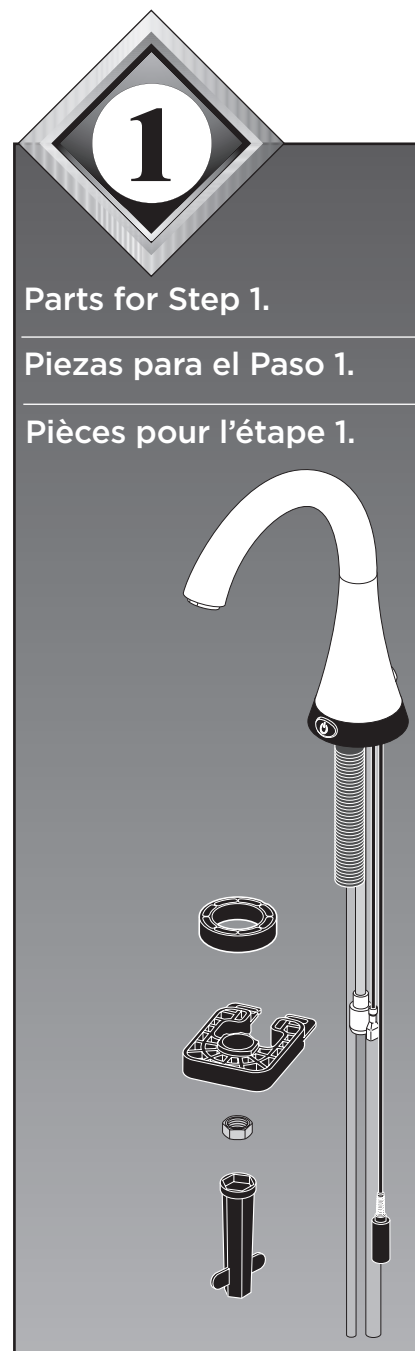
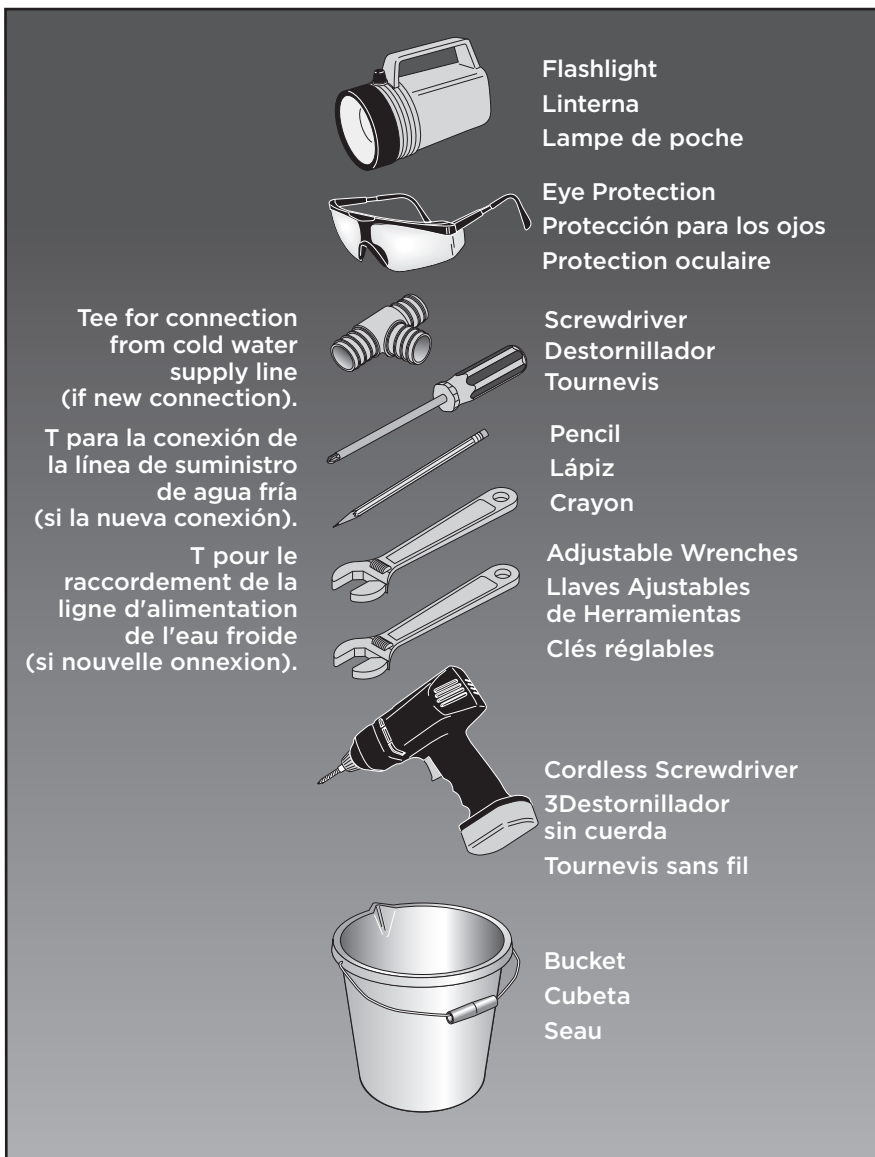
Qu'est-ce qui est inclus avec mon robinet?



Tools and supplies you may need.

Herramientas y piezas que necesitará.

Outils et fournitures dont vous aurez besoin.



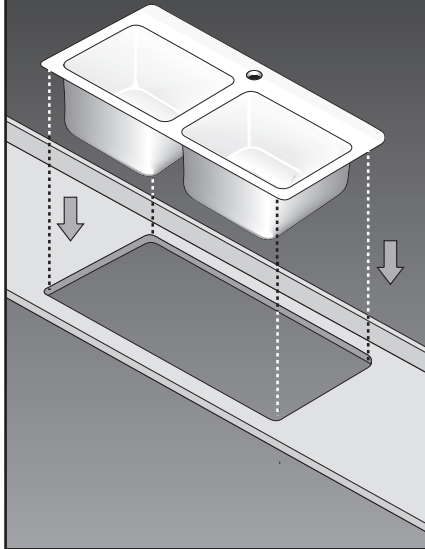
Install the faucet such that the light at the base is facing forward.

Instale de tal forma que la luz en la base esté hacia adelante.

Effectuez l'installation de manière que le voyant dans la base soit orienté vers l'avant.



TOP MOUNT SINK
FREGADERO DE
MONTAJE SUPERIOR
ÉVIER MONTÉ PAR-DESSUS

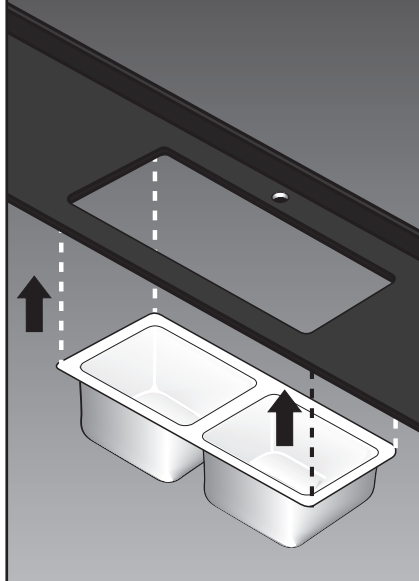


TOP MOUNT - If your sink is mounted on top of your counter as shown here, follow the **FAUCET INSTALLATION FOR TOP MOUNT SINKS** - starting on page 6.

MONTAJE SUPERIOR - Si su fregadero está montado en la parte superior de su encimera o mueble, como se muestra aquí, siga las instrucciones en **INSTALACIÓN DE LLAVES DE AGUA/GRIFOS PARA MONTAJE SUPERIOR** - comienza en la página 6.

ÉVIER MONTÉ PAR-DESSUS - Si votre évier est monté sur le dessus de votre comptoir comme le montre la figure, suivez les instructions **d'INSTALLATION DU ROBINET SUR UN ÉVIER MONTÉ PAR-DESSUS** - à partir de la page 6.

UNDER MOUNT SINK
FREGADERO DE
MONTAJE INFERIOR
ÉVIER MONTÉ PAR-DESSOUS



UNDER MOUNT - If your sink is mounted from underneath your counter as shown here, follow the **FAUCET INSTALLATION FOR UNDER MOUNT SINKS** - starting on page 8.

PARA MONTAJE INFERIOR - Si su fregadero está montado por debajo de su encimera o mueble, como se muestra aquí, siga las instrucciones en **INSTALACIÓN DE LLAVES DE AGUA/GRIFOS PARA MONTAJE INFERIOR** - comienza en la página 8.

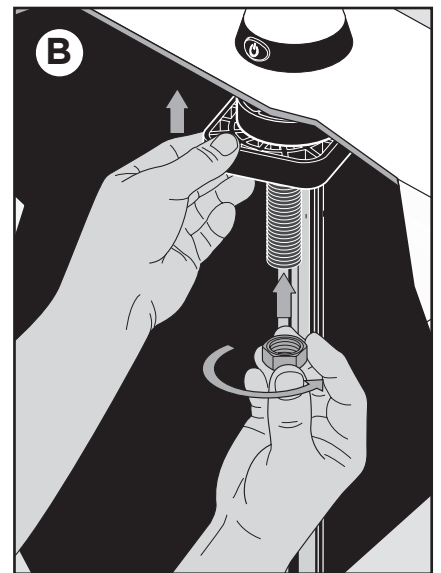
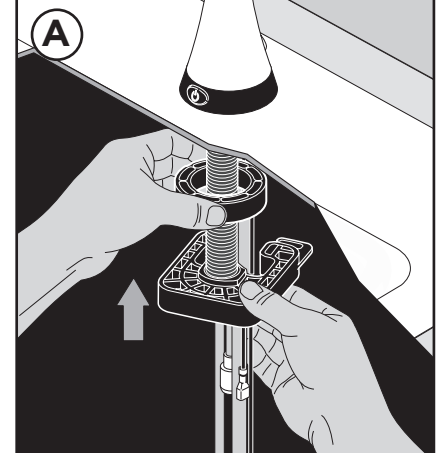
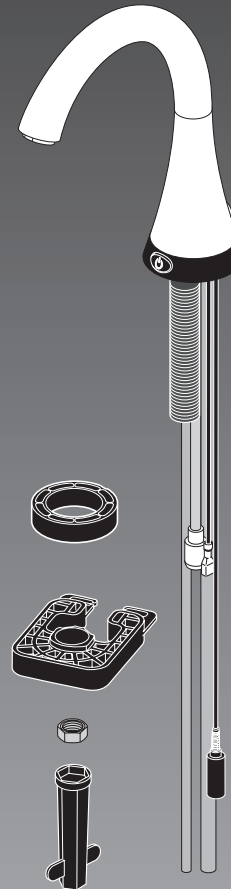
ÉVIER MONTÉ PAR-DESSOUS - Si votre évier est monté en-dessous de votre comptoir comme le montre la figure, suivez les instructions **d'INSTALLATION DU ROBINET SUR UN ÉVIER MONTÉ PAR-DESSOUS** - à partir de la page 8.



FAUCET INSTALLATION - TOP MOUNT SINK

INSTALACIÓN DE LLAVES DE AGUA PARA FREGADEROS DE MONTAJE SUPERIOR

INSTALLATION DU ROBINET AVEC UN ÉVIER MONTÉ PAR-DESSUS.

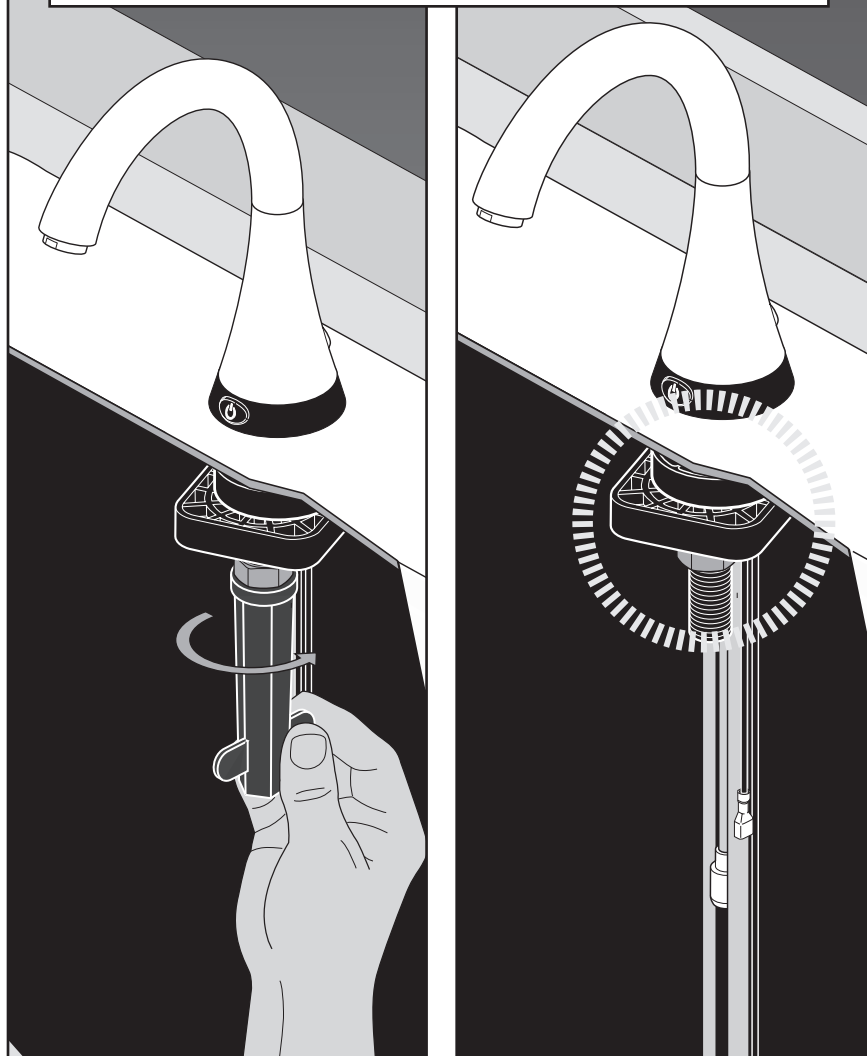




FAUCET INSTALLATION - TOP MOUNT SINK

INSTALACIÓN DE LLAVES DE AGUA PARA FREGADEROS
DE MONTAJE SUPERIOR

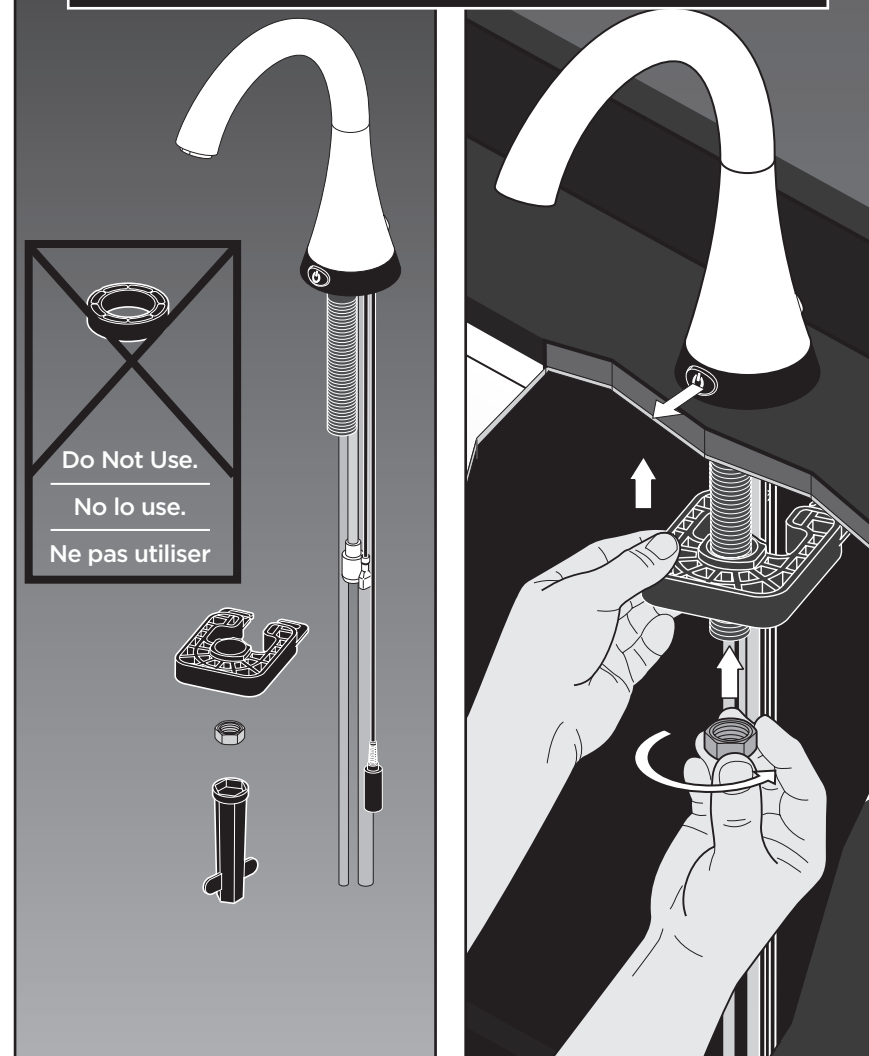
INSTALLATION DU ROBINET AVEC UN ÉVIER MONTÉ PAR-DESSUS.



FAUCET INSTALLATION - UNDER MOUNT SINK

INSTALACIÓN DE LLAVES DE AGUA PARA FREGADEROS DE
MONTAJE INFERIOR

INSTALLATION DU ROBINET - UN ÉVIER MONTÉ PAR-DESSOUS.

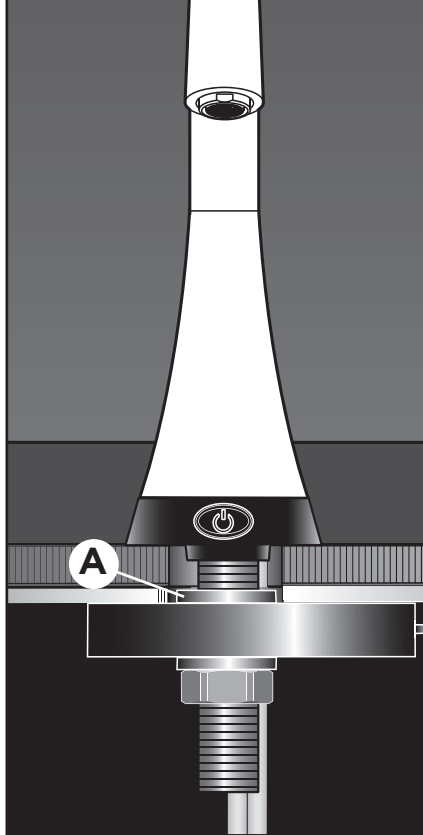
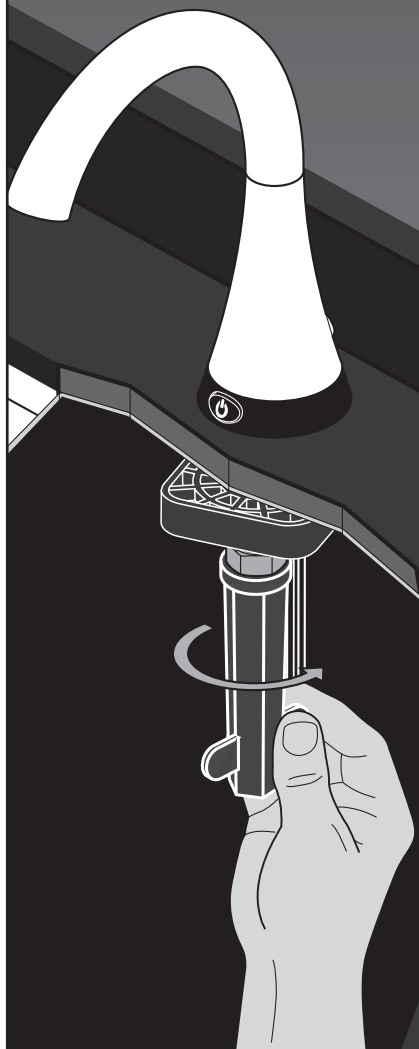




FAUCET INSTALLATION - UNDER MOUNT SINK

INSTALACIÓN DE LLAVES DE AGUA PARA FREGADEROS DE MONTAJE INFERIOR

INSTALLATION DU ROBINET - UN ÉVIER MONTÉ PAR-DESSOUS.



Lip (A) of mounting bracket **MUST** fit into mounting hole.

El reborde (A) del soporte de montaje **DEBE** ajustar en el orificio de montaje.

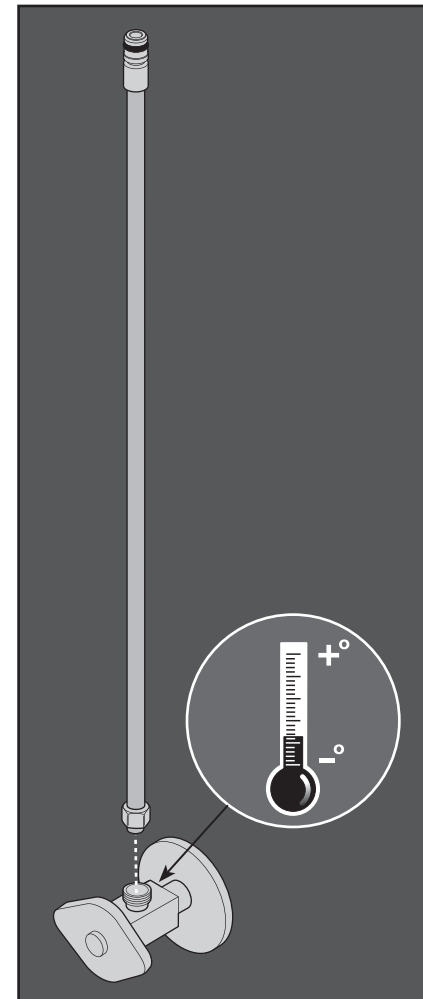
La lèvre (A) du support de montage **DOIT** s'ajuster dans le trou de montage.



Parts for Step 2.

Piezas para el Paso 2.

Pièces pour l'étape 2.

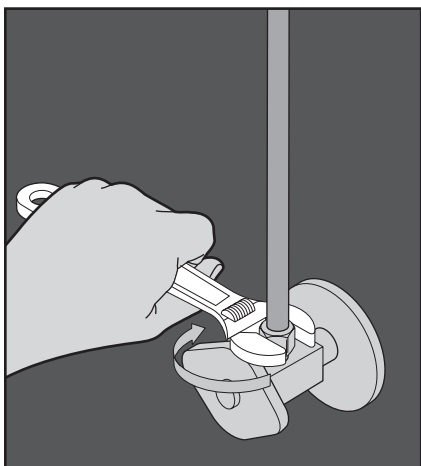
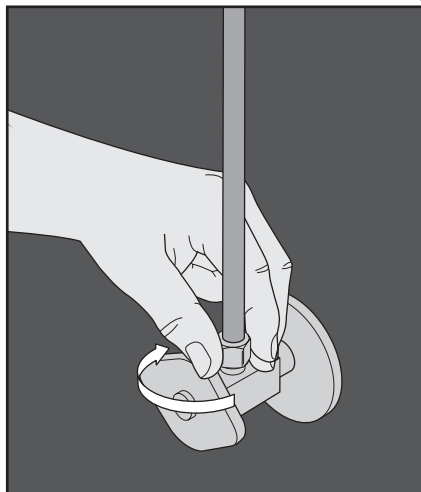


Supply line installs onto the cold water supply.

La línea de suministro de agua se instala en el suministro de agua fría.

L'arrivée d'eau doit être raccordée au tuyau d'eau froide.

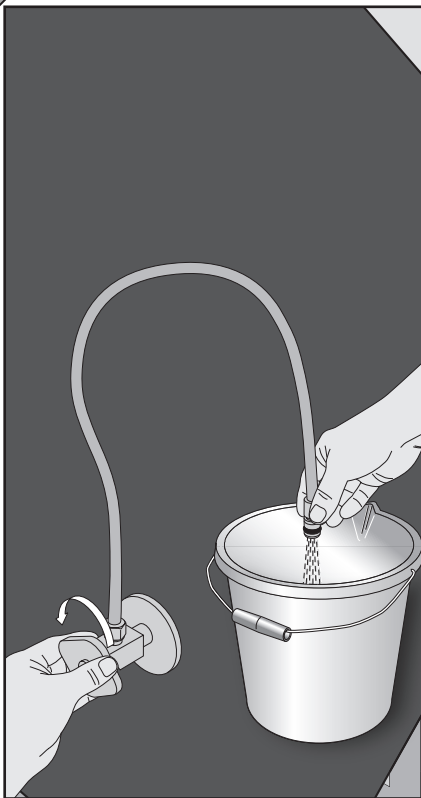
2



Finger tighten connection. Tighten one additional turn with wrench.

Apriete con los dedos. Apriete una vuelta adicional con una llave de herramientas.

Serré à la main. Faites un tour supplémentaire à l'aide d'une clé.



Place bucket under faucet outlet tube. Slowly open water supply stop to flush line. This will prevent debris from being lodged in the faucet.

Coloque un balde o cubo debajo del tubo de salida de la llave de agua/grifo. Lentamente abra el control del límite del suministro de agua para descargar la línea. Esto evitará que los residuos se atasquen en la llave de agua/grifo.

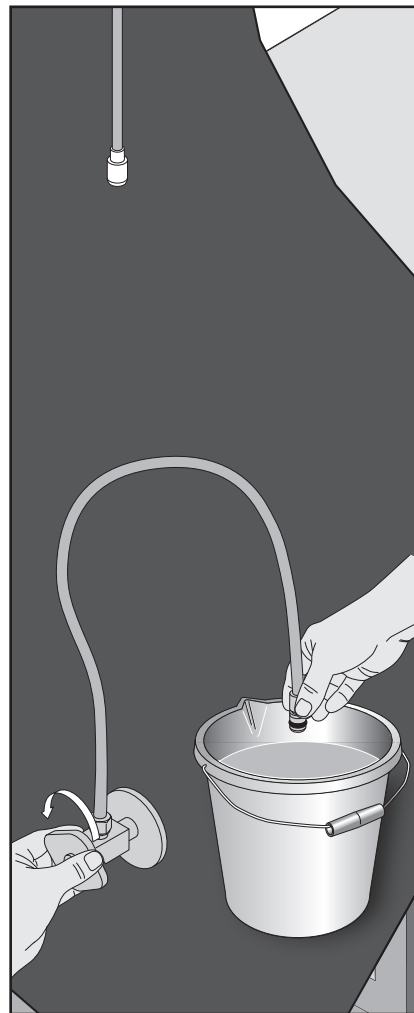
Placez un seau sous le tube de sortie du robinet. Ouvrez le robinet d'alimentation lentement pour rincer la tuyauterie et empêcher les corps étrangers de se bloquer dans le robinet.

3

Parts for Step 3.

Piezas para el Paso 3.

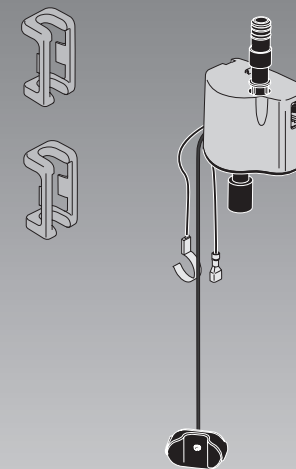
Pièces pour l'étape 3.



Close water supply and remove bucket.

Cierre el suministro de agua y quite el balde/cubo.

Fermez le robinet d'alimentation et enlevez le seau.





Option A

This product can be used as a single supply cold water tap by connecting inlet tubing (1) directly to the cold water supply stop using the 3/8" compression fitting and inlet tubing supplied with faucet.

Option B

This product can be used as a single supply cold water outlet for a filtered water device. Use the inlet tubing (1) and compression fitting, supplied with faucet, if desired or if needed cut the inlet tubing to the desired length and use supplied plastic ferrule or direct connection system provided by the filter manufacturer for 3/8" O.D. pex tubing.

Option C

This product can be used with reverse osmosis filter systems and only if required by your state or

Opción A

Este producto se puede utilizar como una llave de agua/grifo de suministro de agua fría mediante la conexión de la tubería de entrada (1) directamente al tope del límite del suministro de agua fría utilizando la conexión de compresión de 3/8" y tubos de entrada suministrados con la llave de agua.

Opción B

Este producto se puede utilizar como una salida de agua fría para un dispositivo de agua filtrada. Use el tubo de entrada (1) y el accesorio de compresión, suministrado con la llave de agua/grifo, si desea o si es necesario corte el tubo de entrada al largo deseado y utilice el casquillo plástico suministrado o el sistema de conexión directa proporcionado por el fabricante del filtro de tubería pex de D. E. 3/8".

Opción C

Este producto se puede utilizar con los sistemas de filtración de ósmosis inversa y si es requerido

local codes comes supplied with an air gap designed to accommodate most reverse osmosis drain systems. Line (1) connects to R/O filter outlet. Red 1/4" line (2) connects to R/O system waste. Black 3/8" line (3) connects to the drain saddle. Depending on your R/O system flow rate when recharging, you may notice air being pulled into the air gap during the recharge cycle.

Note: If lines (2) & (3) are not being used, they can be cut to a shorter length - no need to plug these lines after cutting.

Note: If water is present from vent when reverse osmosis system is charging, there is too much restriction at the saddle drain.

Note: When using air gap with reverse osmosis system, remove air gap cover (4) as shown.

por los códigos locales o estatales viene suministrado con un espacio de aire diseñado para dar cabida a la mayoría de los sistemas de drenaje de ósmosis inversa. La línea (1) se conecta a la salida del filtro de O/I. La línea roja de 1/4" (2) se conecta al sistema de drenaje de O/I. La línea negra de 3/8" (3) se conecta al collarín de desagüe. Dependiendo de su velocidad de flujo del sistema de O/I durante la recarga, puede notar el aire se tira en el espacio de aire durante el ciclo de recarga.

Nota: Si las líneas (2) y (3) no se están usando, se pueden cortar a un largo más corto - no hay necesidad de conectar estas líneas después del corte.

Nota: Si el agua está presente desde el respiradero cuando el sistema de ósmosis inversa se carga, es porque existe demasiada restricción al nivel del collarín de desagüe.

Nota: Cuando se utiliza el espacio de aire con sistema de ósmosis inversa, retire la tapa del entrehierro (4) como se muestra.

Option A

Ce produit peut servir de robinet d'alimentation en eau froide si vous raccordez le tube d'entrée (1) directement au robinet d'arrêt d'eau froide à l'aide du raccord à compression de 3/8 po et du tube d'alimentation fournis.

Option B

Ce produit peut servir de sortie d'eau froide d'alimentation pour un purificateur d'eau. Utilisez le tube d'entrée (1) et le raccord à compression fournis avec le robinet si vous le désirez. Au besoin, vous pouvez aussi sectionner le tube d'entrée à la longueur désirée et utiliser la bague d'extrémité en plastique fournie ou utiliser le système de raccordement direct fourni par le fabricant du purificateur d'eau pour un tube en PEX de 3/8 po d.e.

Option C

Ce produit peut être utilisé avec un purificateur d'eau à osmose inverse et, si le code de votre localité, de

votre province ou de votre État l'exige, il est livré avec un dispositif de coupure anti-retour qui s'adapte au renvoi de la plupart des purificateurs d'eau à osmose inverse. Le tuyau (1) se raccorde à la sortie du purificateur d'eau. Le tuyau rouge de 1/4 po (2) se raccorde à la sortie de vidange de l'épurateur d'eau. Le tuyau noir de 3/8 po (3) se raccorde à la sellette du renvoi. En fonction de votre débit osmose inverse système lors de la recharge, vous remarquerez peut-être l'air d'être tiré dans l'entrefer pendant le cycle de recharge.

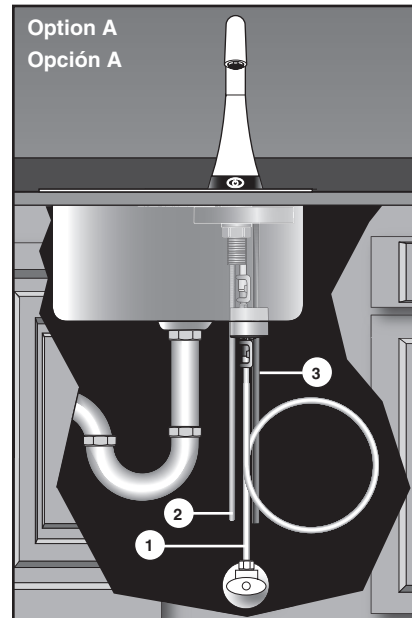
Note: Les tuyaux (2) et (3) peuvent être sectionnés s'ils ne sont pas utilisés - pas besoin de brancher ces lignes après la coupe.

Note: Si de l'eau s'échappe du dispositif de mise à l'air libre pendant que le purificateur d'eau se charge, la restriction est trop forte à la sellette du renvoi.

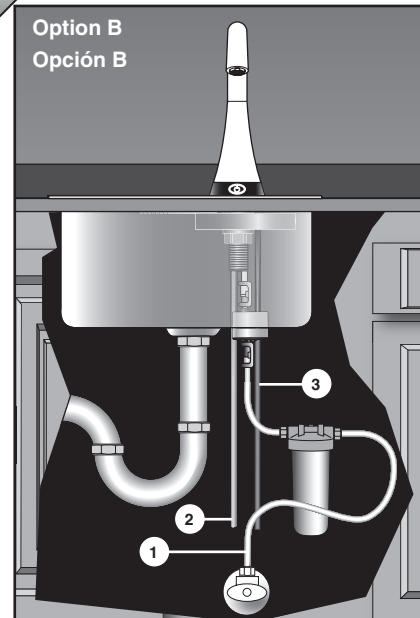
Note: Si vous utilisez un dispositif de coupure anti-retour avec le purificateur d'eau à osmose inverse, enlevez-en le couvercle (4) comme le montre la figure.



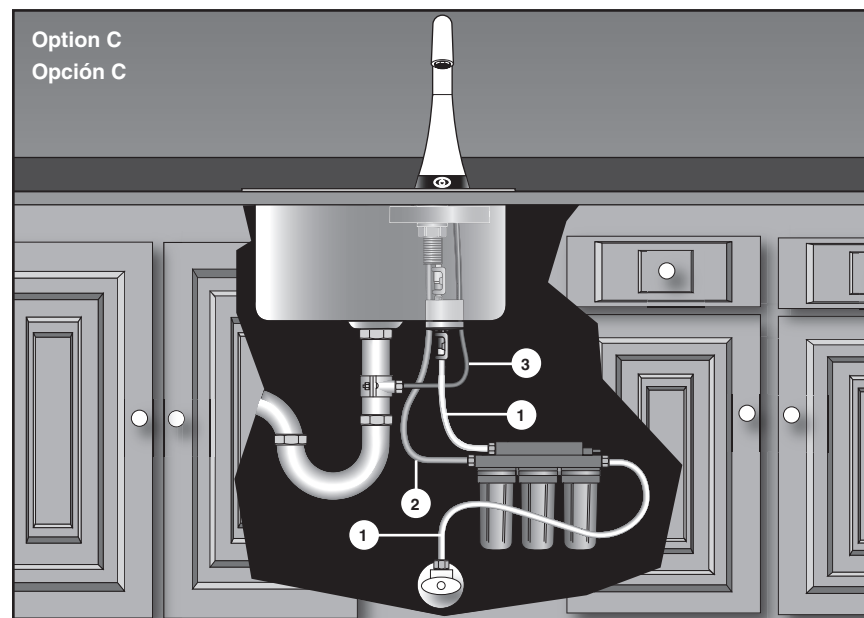
Option A Opción A



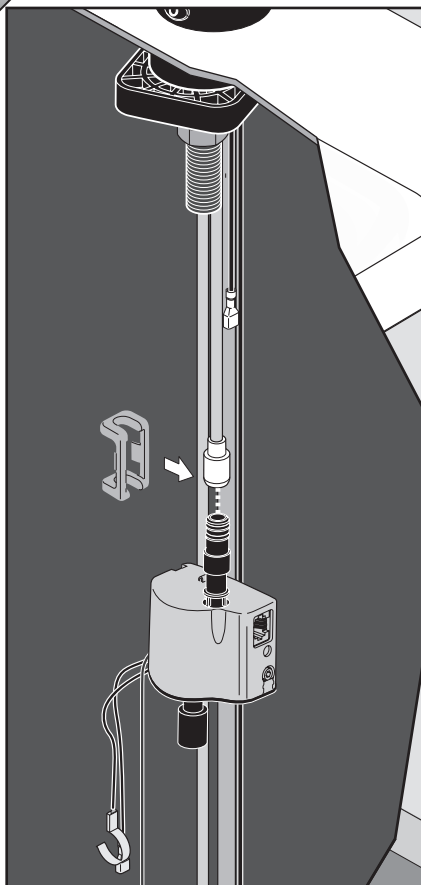
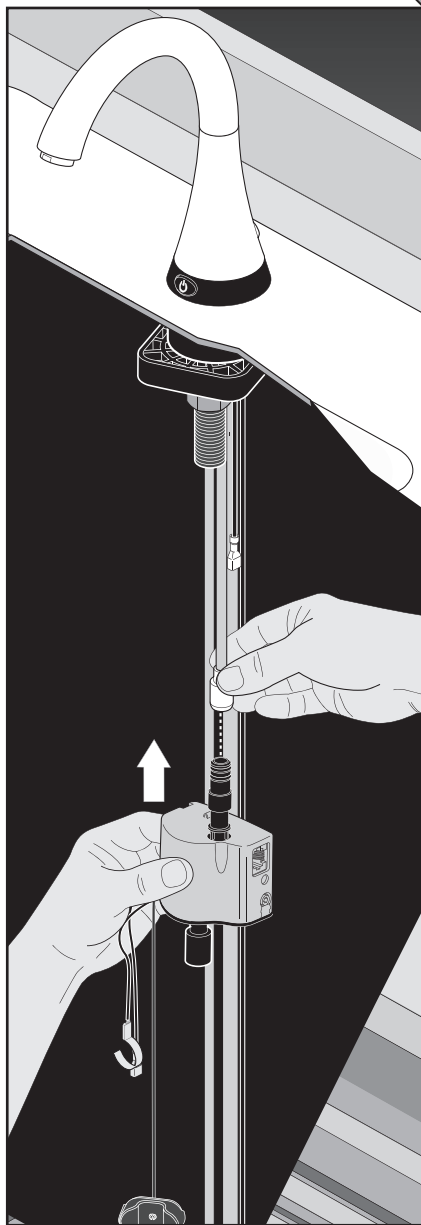
Option B Opción B



Option C Opción C



3

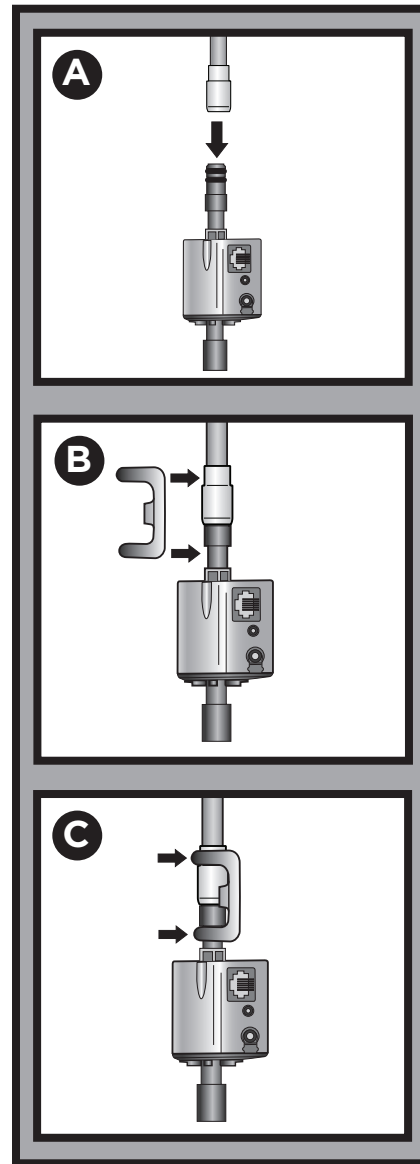


Note: Solenoid box assembly is designed to hang from inlet of faucet and does not need to be mounted to the wall.

Nota: el mecanismo de la caja del solenoide está diseñado para colgar de la entrada de la llave de agua/grifo y no necesita ser montado en la pared.

Note : Le boîtier de l'électrovanne est conçu pour être suspendu à l'entrée du robinet. Il n'est pas nécessaire de le fixer au mur.

3



Notice

Property damage and water leak possible. Incorrectly installed or unapproved clip and hose may cause water leaks and property damage. Follow instructions to install hose and clip provided with this faucet.

Aviso

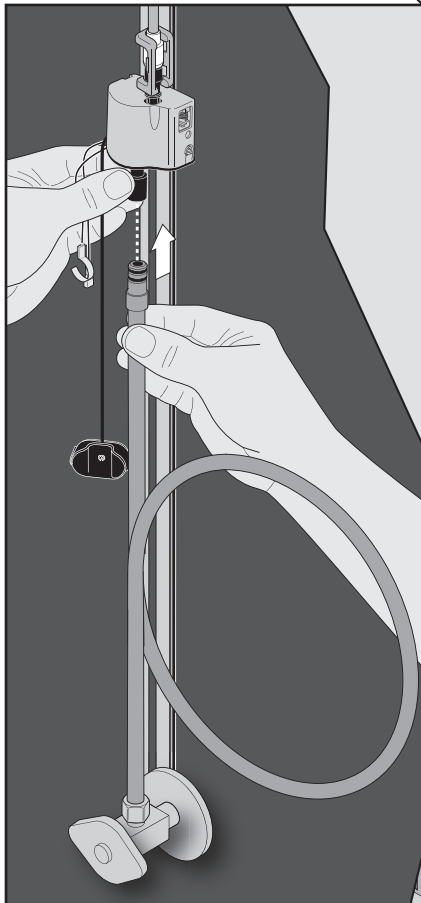
Un gancho o manguera incorrectamente instalado o no autorizado puede causar fugas o filtraciones de agua y daños a la propiedad. Siga las instrucciones para instalar la manguera y el gancho incluidos con esta lave de agua - grifo.

Avis

Possibilité de dommages matériels et de fuite. Une mauvaise installation du tuyau souple et de l'agrafe peut entraîner une fuite et des dommages matériels. Installez le tuyau souple et l'agrafe fournis avec de robinet conformément aux instructions.

Side View / Vista lateral / Vue de côté

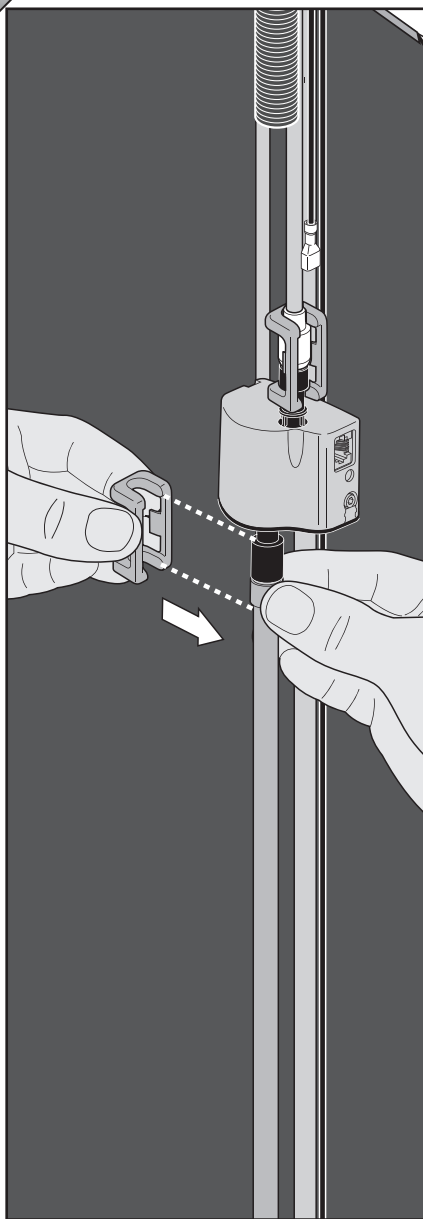
3



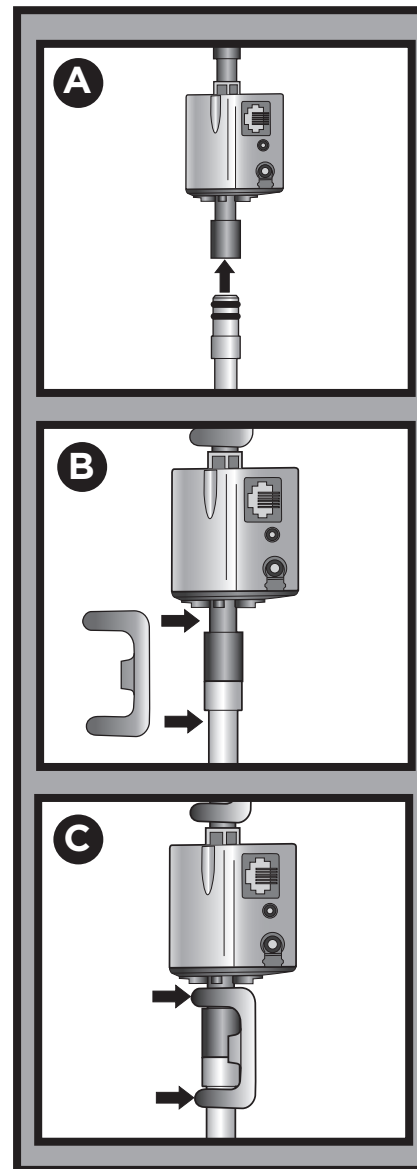
Loop the supply line, if needed, to avoid having to cut it. See appendix for cut to fit instructions.

De lazo de la línea de alimentación, si es necesario, para evitar tener que cotarlo. Véase el apéndice para el corte para encajar instrucciones.

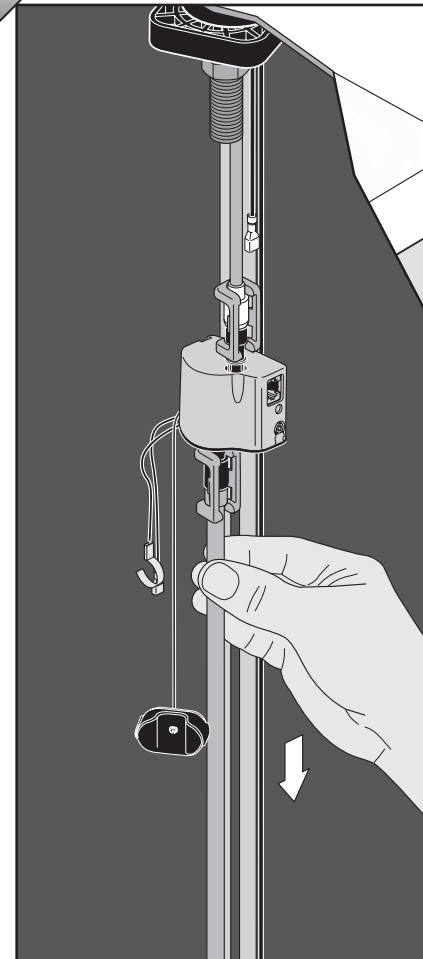
Enroulez le tuyau d'alimentation, si nécessaire, pour éviter d'avoir à couper. Voir l'annexe pour une coupe pour s'adapter instructions.



3



Side View / Vista lateral / Vue de côté



Pull down moderately to ensure connection has been made.

Hale, hacia abajo, moderadamente para asegurar que ha hecho la conexión.

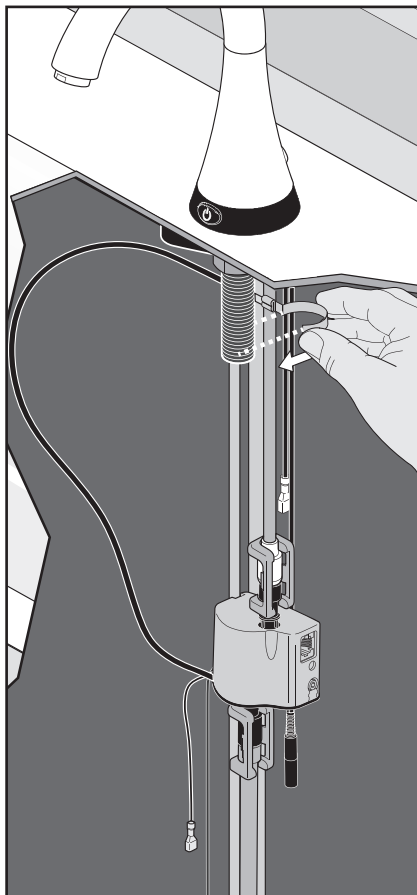
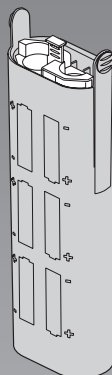
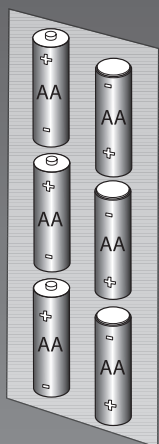
Tirez modérément sur le tuyau pour vous assurer qu'il est bien fixé.

4

Parts for Step 4.

Piezas para el Paso 4.

Pièces pour l'étape 4.

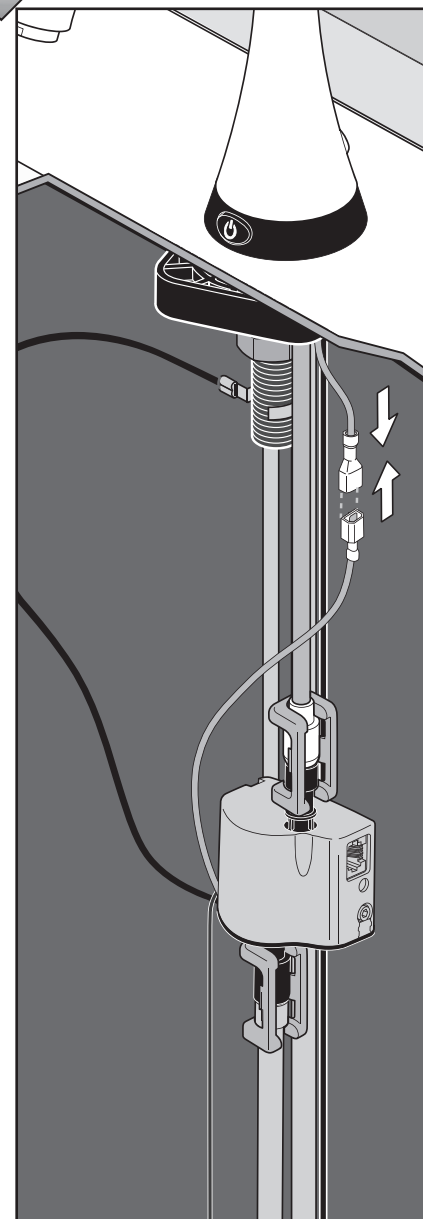
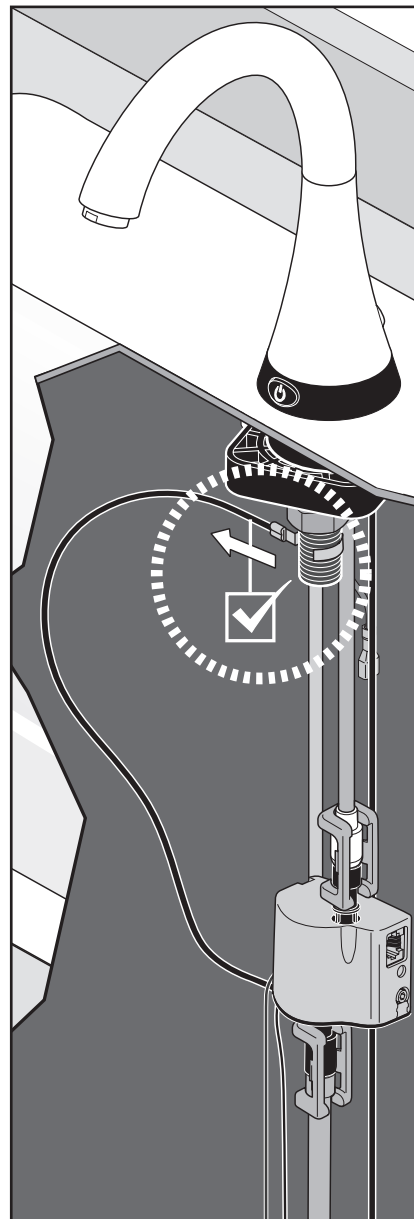


For proper functionality, orient clip so wire exits away from the other wires as shown.

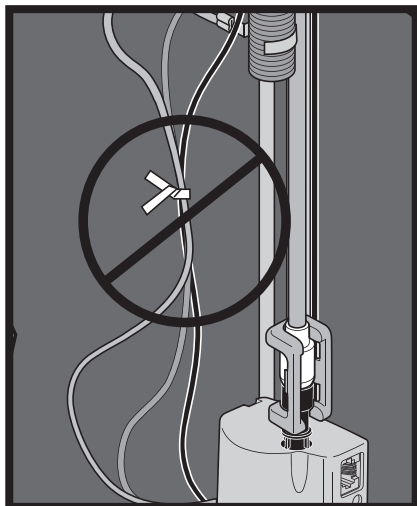
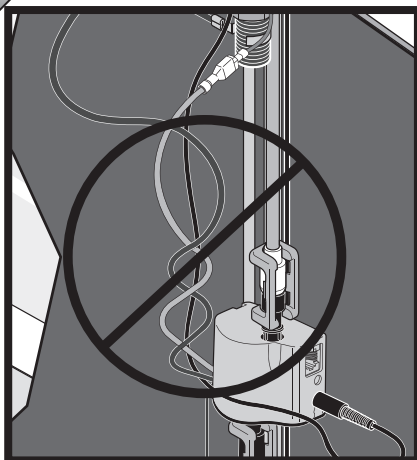
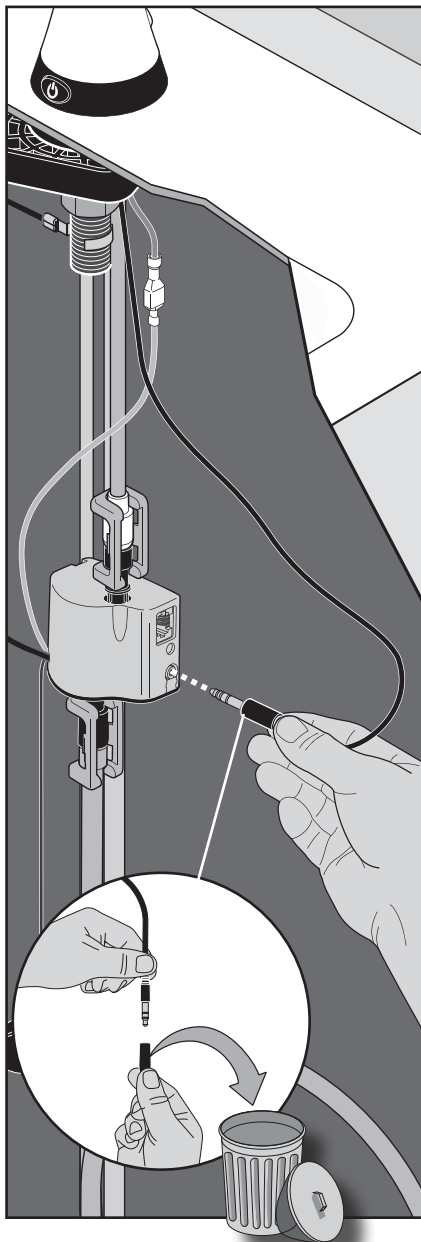
Para una funcionalidad adecuada, oriente el gancho de modo que el alambre salga en dirección alejada de los otros cables como se muestra.

Pour un bon fonctionnement, orientez l'agrafe de sorte que le fil sorte en s'éloignant des autres fils comme le montre la figure.

4



4



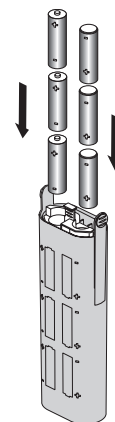
For proper functionality **DO NOT** tie, twist or bunch the wires.

Para un funcionamiento adecuado **NO** amarre, tuerza o agrupe los alambres.

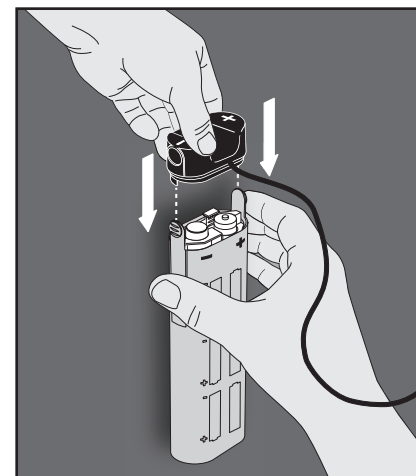
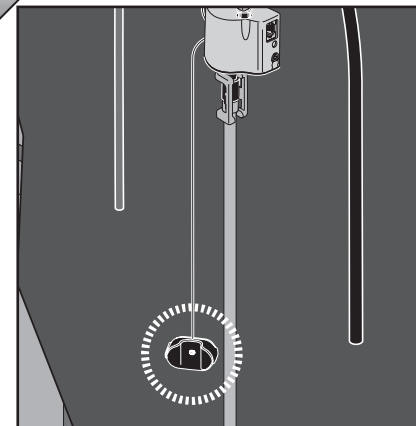
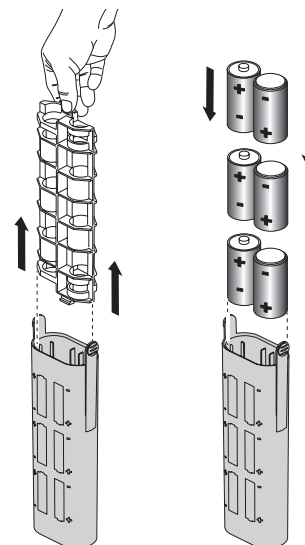
Pour que le répartiteur électronique fonctionne bien, **ÉVITEZ** de nouer, d'entortiller ou d'enrouler les fils.

4

"AA" Batteries (Last up to 2 years)
Pilas "AA" (Duran hasta 2 años)
Piles « AA » (Durée utile de 2 ans)



"C" Batteries (Last up to 5 years)
Pilas "C" (Duran hasta 5 años)
Piles « C » (Durée utile de 5 ans)

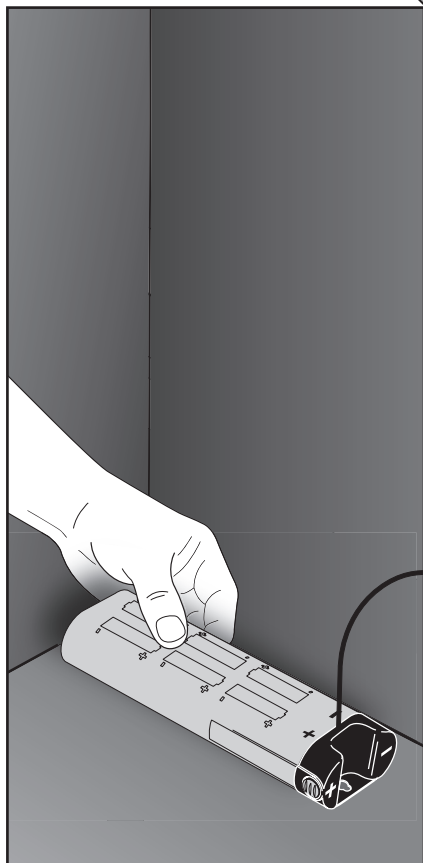


Make sure the batteries are aligned properly (+/-), and be sure to align the +/- on the cap with the +/- on the box.

Asegúrese que las pilas estén correctamente alineadas (+/-), y asegúrese de alinear los símbolos +/- ubicados en la tapa con los +/- en la caja.

Prenez soin d'orienter les piles correctement (+/-) et assurez-vous que les symboles +/- sur le capuchon correspondent avec les symboles +/- sur le boîtier.

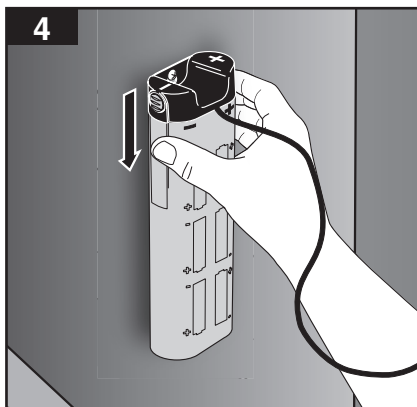
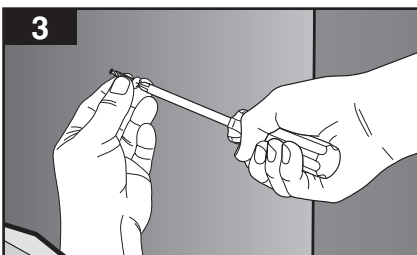
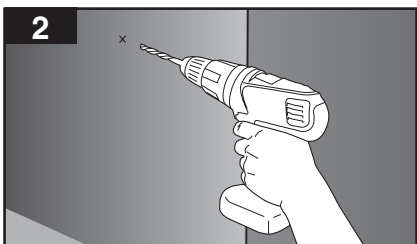
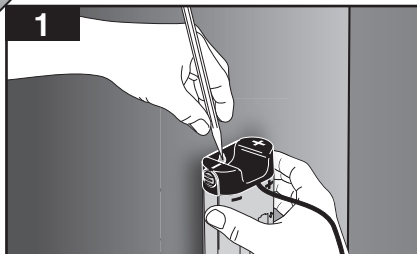
4



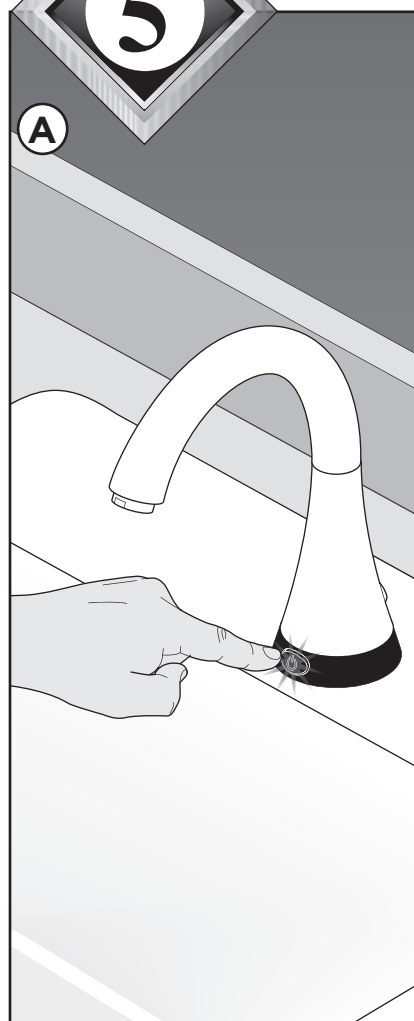
Place battery box on the cabinet floor or hang on the cabinet wall (Steps 1-4).

Coloque la caja de las pilas en el piso del gabinete o cuelgue en la pared del armario (pasos 1-4).

Placez le boîtier de piles sur le fond de l'armoire ou accrochez-le sur la paroi de l'armoire (étapes 1 à 4).



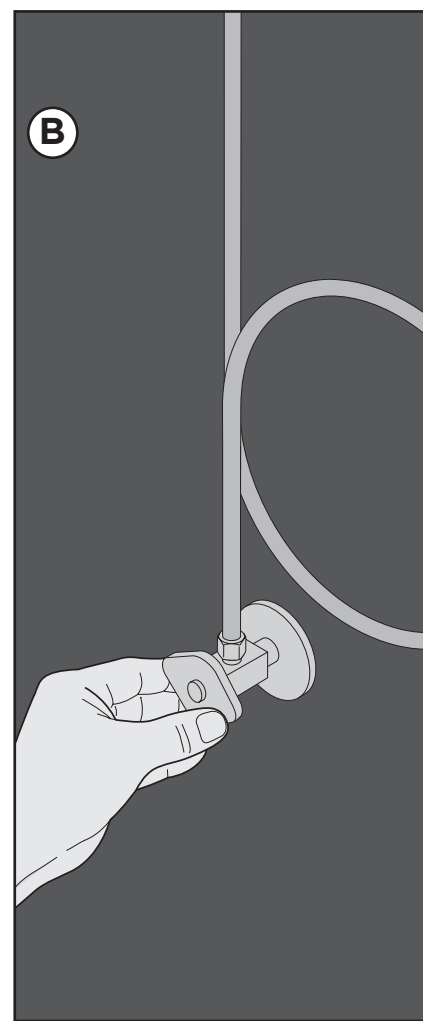
5



Push to turn light red - inactive.

Presione para encender la luz roja - inactiva.

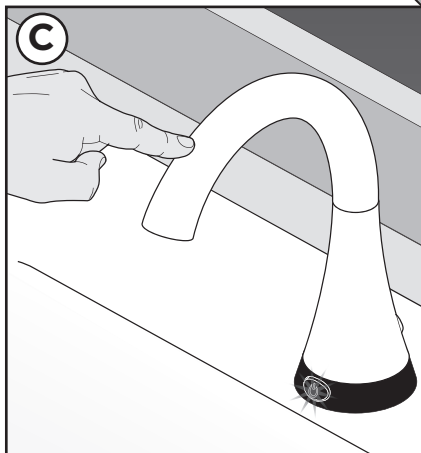
Voyant «pousser pour tourner» rouge - inactif.



Turn water on.

Abra el agua.

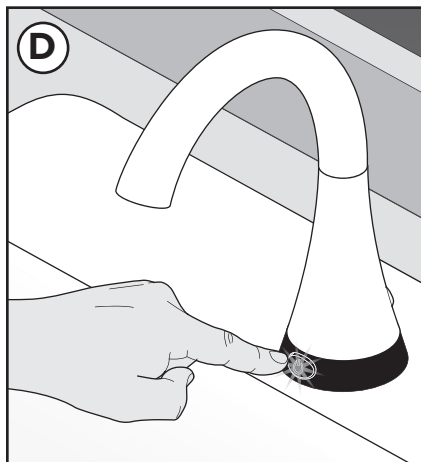
Ouvrez l'eau.



Check - No Activation

Verifique - que no está activa.

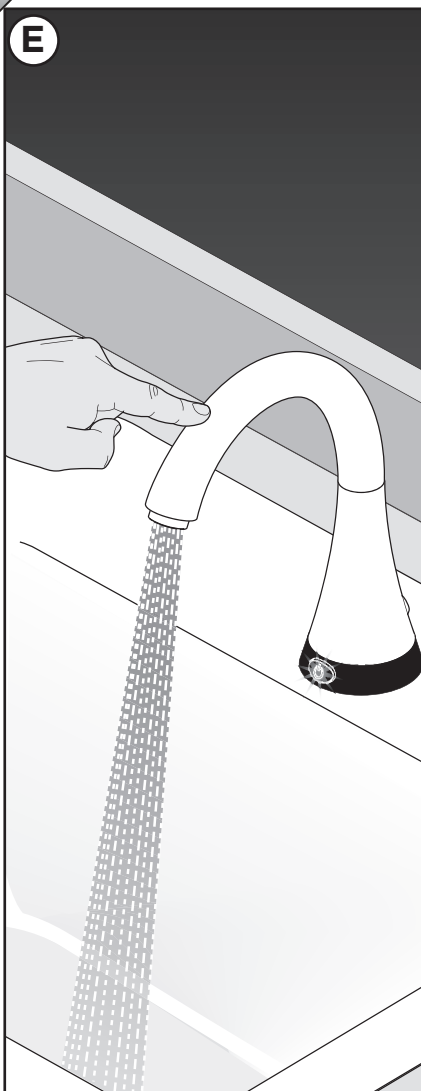
Vérifiez - Pas d'activation.



Push to turn light blue - active.

Presione para encender la luz azul - activa.

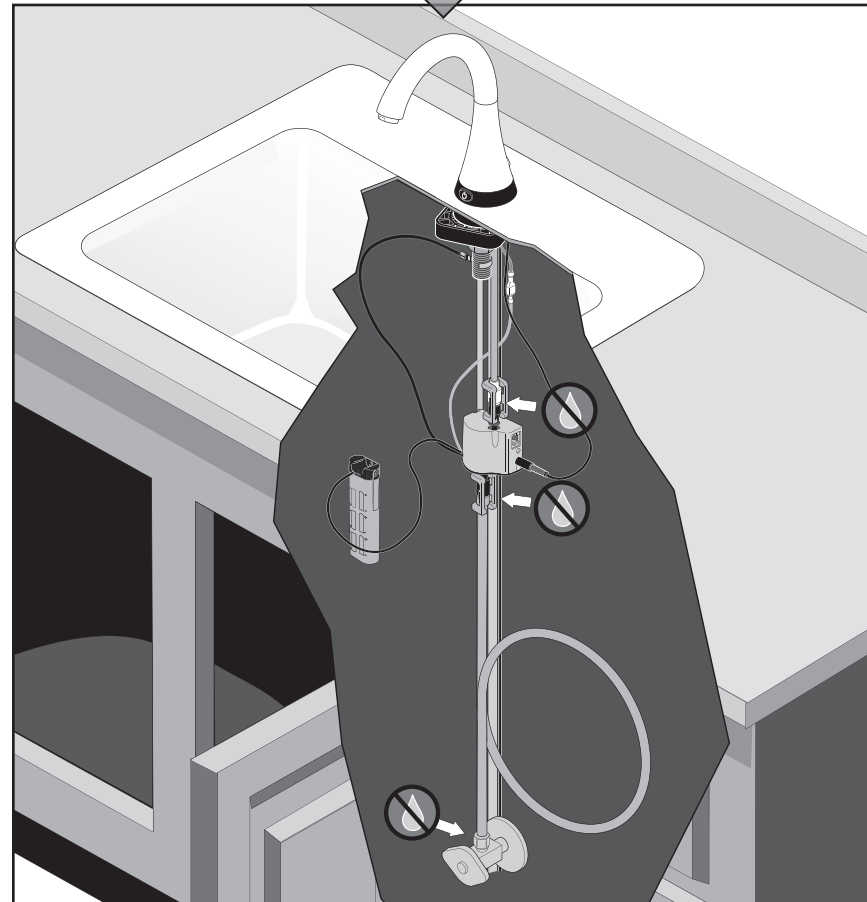
Voyant « pousser pour tourner » bleu - actif.



Check - Activation

Verifique - Activación

Vérifiez - Activation



Check for leaks at arrows. Refer back to the appropriate installation instructions and retighten if necessary, but do not

overtighten. If assembled correctly and still leaking, check for damage to seals and order appropriate replacements.

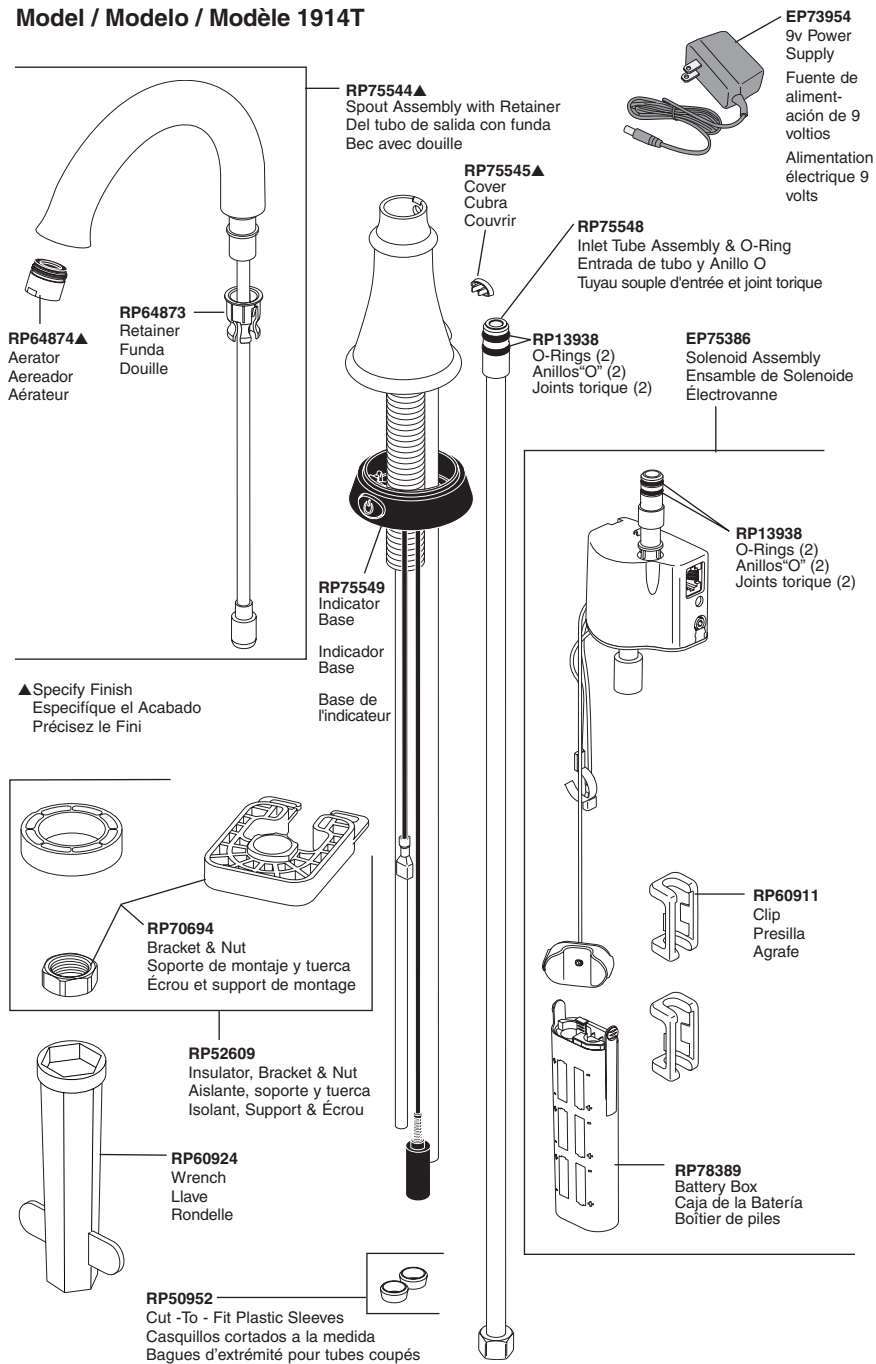
Examine si hay fugas en los lugares indicados con las flechas. Refiérase a las instrucciones de instalación adecuadas y vuelva a apretar si es necesario, pero

no apriete demasiado. Si se ensambla correctamente y continúan las fugas, examine si hay daños en los sellos y ordene repuestos adecuados.

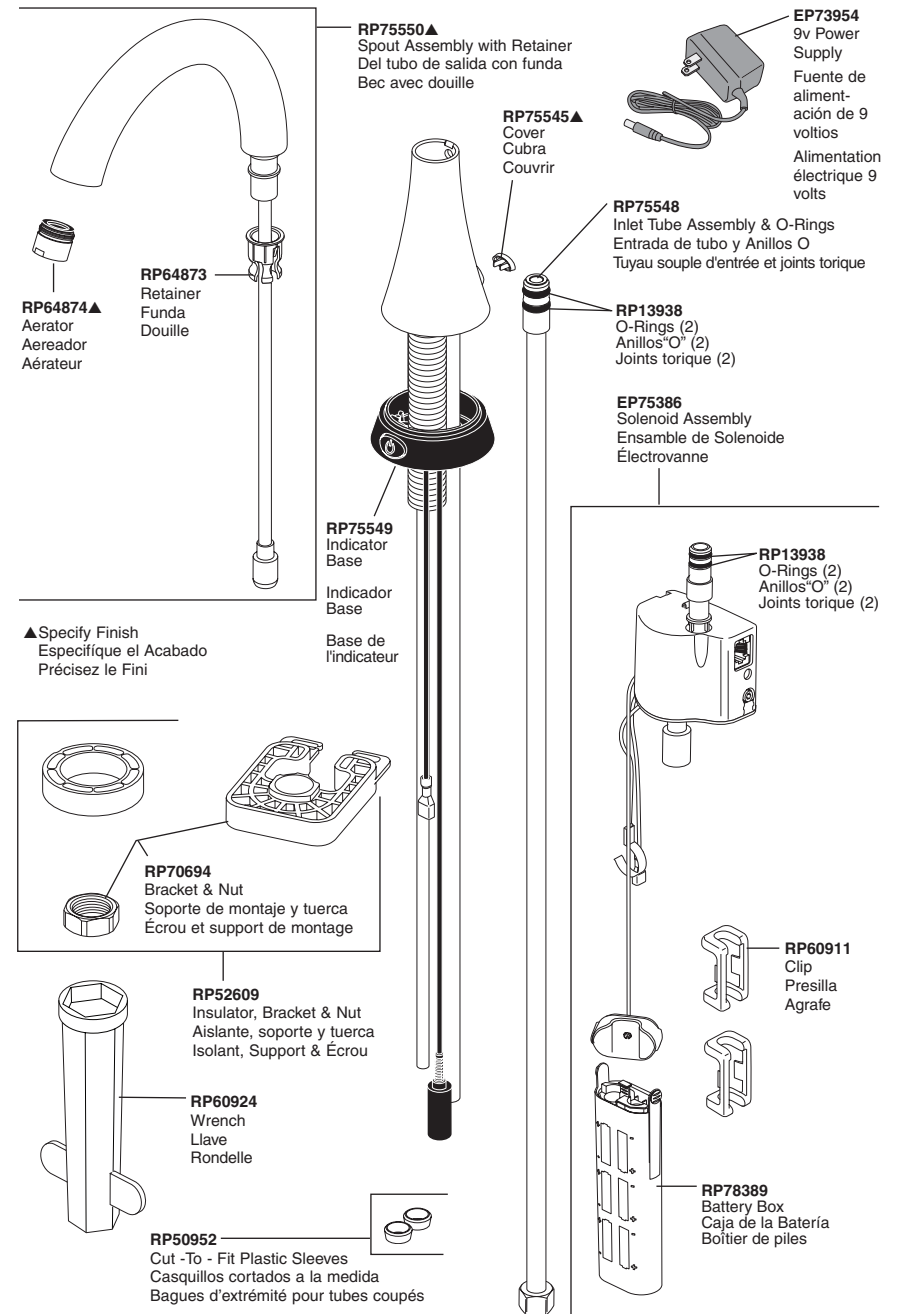
Vérifiez l'étanchéité aux endroits indiqués par les flèches. Au besoin, consultez les instructions d'installation et resserrez les raccords. Si les raccords

sont bien serrés, vérifiez les garnitures d'étanchéité pour voir si elles sont abîmées et commandez les pièces de rechange nécessaires.

Model / Modelo / Modèle 1914T



Model / Modelo / Modèle 1977T



Useful accessories that may be purchased separately.

Accesorios útiles que se pueden comprar por separado.

Accessoires utiles pouvant être achetés séparément.

RP63263

Adapters

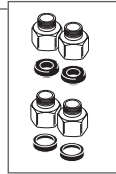
3/8"-24 UNEF to 1/2"-20 UN &
3/8"-24 UNEF to 1/2"-14 NPSM

Adaptadors

3/8"-24 UNEF a 1/2"-20 UN &
3/8"-24 UNEF a 1/2"-14 NPSM

Adapteurs

3/8 po-24 UNEF à 1/2 po-20 UN et
3/8 po-24 UNEF à 1/2 po-14 NPSM



RP63264

Adapters (10) 3/8"-24 UNEF to 1/2"-20 UN

Adaptadors (10) 3/8"-24 UNEF a 1/2"-20 UN

Adapteurs (10) 3/8 po-24 UNEF à 1/2 po-20 UN



RP63265

Adapters (10) 3/8"-24 UNEF to 1/2"-14 NPSM

Adaptadors (10) 3/8"-24 UNEF a 1/2"-14 NPSM

Adapteurs (10) 3/8 po-24 UNEF à 1/2 po-14 NPSM



Cleaning and Care

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth

and blot dry with a soft towel. Glass cleaner can be used on SS (Stainless) finish to remove fingerprints and maintain color match.

Limpieza y Cuidado de su Llave

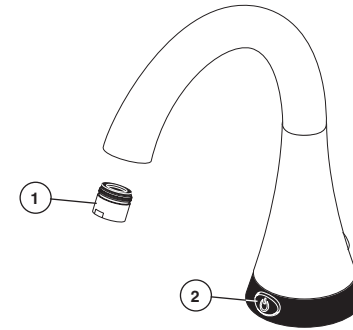
Tenga cuidado al limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótelas con un trapo húmedo y luego séquela

con una toalla suave. Se puede usar limpiador de vidrio en el acabado de acero inoxidable para remover las marcas hechas por los dedos y mantener el color original.

Instructions de nettoyage

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide

d'un chiffon doux. Du nettoyeur pour verre peut être appliqué sur le fini en acier inoxydable pour enlever les empreintes digitales et maintenir l'uniformité de la couleur.



Maintenance

If faucet exhibits very low flow:

Remove and clean aerator (1)

LED Guide

If LED (2) is:

Solid Blue - Solenoid valve is open, water temperature is less than 80°F (27°C).

Solid Magenta - Solenoid valve is open, water temperature is between 80°F (27°C) and 110°F (43°C).

Solid Red - Solenoid valve is open, water temperature is greater than 110°F (43°C).

3 red flashes before solenoid opens or closes - replace batteries.

Mantenimiento

Si la llave muestra un flujo muy bajo:

Quite y limpie el aireador (1)

Guía del LED

Si el LED (2) es:

Sólido azul - Válvula solenoide es abierta, la temperatura del agua es menos de 80 ° F (27 ° C).

Magenta sólida - Válvula solenoide es abierta, la temperatura del agua está entre 80 ° F (27 ° C) y 110 ° F (43 ° C).

Rojo fijo - Electroválvula está abierto, la temperatura del agua es superior a 110 ° F (43 ° C).

3 destellos rojos antes de solenoide abre o cierra - Cambiar las pilas.

Entretien

Si le debit du robinet est très faible:

Enlevez et nettoyez l'arérateur (1)

Guide DEL

Si la DEL (2) est:

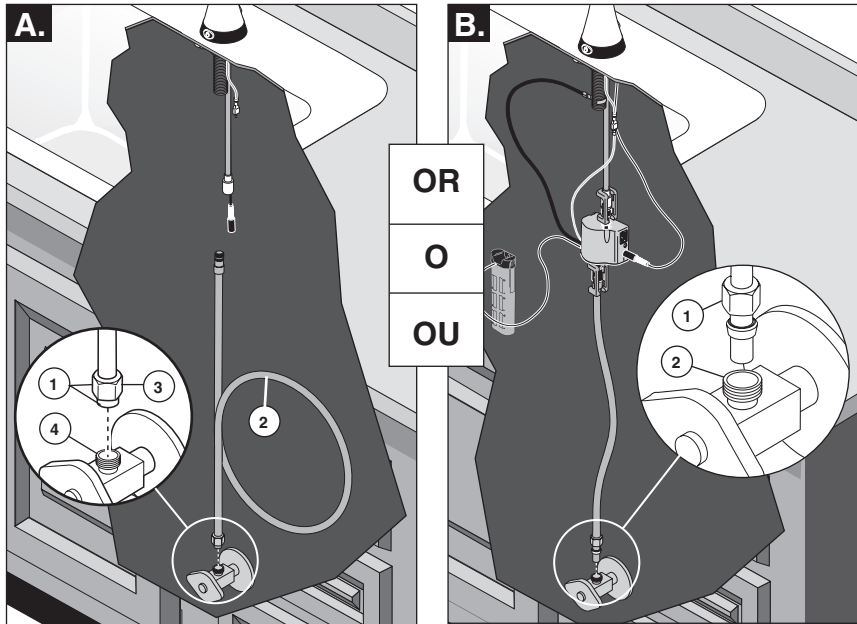
Bleu Solide - Electrovanne est ouvert, la température de l'eau est inférieure à 80 ° F (27 ° C).

Magenta solide - Electrovanne soupape est ouverte, la température de l'eau est comprise entre 80 ° F (27 ° C) et 110 ° F (43 ° C).

Rouge solide - Electrovanne est ouvert, la température de l'eau est supérieure à 110 ° F (43 ° C).

3 clignotements rouges avant solénoïde ouvre ou ferme - remplacer les piles.

Appendix / Apéndice / Annexe



A. Standard Water Line Connections

Ensure all fittings and end connections are free of debris. Faucet fitting (1) is 3/8" compression. Loop tubing (2) if it is too long. **Note: Recommended tubing minimum bend diameter is 8".** Secure metal nut (3) on faucet tube to supply valve connection (4) and hand tighten, then tighten one additional turn with wrench. **DO NOT OVERTIGHTEN.**

WARNING: Do not use pipe dope or other sealants on water line connections.

B. Custom Fit Connections

If you determine the PEX supply tubing for this faucet is too long and must be shorter to create an acceptable installation, be sure to read the instructions and plan ahead. When cutting the supply tubing the installer accepts the responsibility to do so in a way that allows a leak-free joint to be created. Delta is not responsible for tubing that is cut too short or cut in a way that will not allow for a leak-free joint.

For custom fit installations, you must use RP50952 sleeves supplied with model and nuts included on supply lines. **Tube cut must be straight.** See plastic sleeve installation

instructions found in RP50952 and included in this document for more information.

Secure metal nut (1) on faucet tube to supply valve connection (2) and hand tighten, then tighten an additional 2 turns with wrench. **DO NOT OVERTIGHTEN.** Repeat for other tube.

Potential Problems and Remedies

- **Tubing is not cut perpendicular to the axis of the tube:** carefully make an additional cut, being careful not to cut the tube too short.
- **Tubing is cut too short:** buy a coupling union and a replacement supply line that mate together from a store. The coupling union end intended to connect to the faucet must mate to the standard 3/8" connection nuts and plastic sleeves supplied with the faucet.
- **The plastic sleeve or connection nut is lost:** purchase a replacement nut and/or plastic sleeve that are designed to seal with PEX tubing. **NOTICE: DO NOT use a metal sleeve, RP51243 gasket (supplied with faucet) or ferrule in the place of the plastic sleeve supplied, it may not create a leak-free joint.** **WARNING: Do not use pipe dope or other sealants on water line connections.**

A. Conexiones a la Línea de Agua

Asegúrese que todos los accesorios y las conexiones finales estén libres de residuos. Los accesorios (1) son de compresión de 3/8", con los extremos de color rojo para el agua caliente y azul para el agua fría. Enlace las tuberías (2) si es muy larga. **Nota: La curva mínima recomendada es de 8" de diámetro.** Fije la tuerca de metal (3) en el tubo de la llave de agua a la conexión (4) y apriete a mano, luego apriete con una vuelta adicional con una llave de tuercas. **NO APRIETE DEMASIADO.** Repita con el otro tubo. **AVISO: No use compuesto para tuberías u otros selladores en las conexiones de la tubería de agua.**

B. Conexiones Especiales

AVISO: Si usted determina que la tubería PEX para el suministro de agua para esta llave de agua es muy larga y debe recortarse para crear una instalación aceptable, asegúrese leer las instrucciones y planifique de antemano. Cuando corte la tubería de suministro el instalador acepta la responsabilidad de hacerlo de una manera que permite crear una articulación sin filtraciones. Delta no se responsabiliza por las tuberías que se han cortado demasiado cortas o cortadas de una manera que no permite una articulación libre de filtración.

Para instalaciones hechas a la medida, usted debe usar mangas RP50952 incluidas con el modelo y las tuercas incluidas en las tuberías de suministro. El corte del tubo debe ser recto. Vea las instrucciones

para la instalación de la manga plástica incluida con el RP50952 y para más información incluida en este documento.

Fije la tuerca de metal (1) en la tubería de la llave de agua / grifo a la conexión de la válvula de suministro (2) y apriete a mano. Con la llave de tuercas, apriete la tuerca dándole 2 vueltas más de si fuera apretado a mano. **NO APRIETE DEMASIADO.** Repita con la otra tubería.

Problemas Potenciales y Soluciones

- **La tubería no está cortada perpendicular al eje del tubo:** cuidadosamente haga un corte adicional, teniendo cuidado de no cortar el tubo demasiado corto.
- **La tubería está cortada demasiado corta:** compre en un almacén un acoplamiento de unión y una tubería de suministro de repuesto que acoplen. El extremo de la unión de acoplamiento que es para conectar a la llave de agua debe acoplar con las tuercas estándares de 3/8" y mangas de plástico incluidas con la llave de agua / grifo.
- **La manga plástica o la tuerca de conexión se ha perdido:** compre una tuerca de repuesto y/o manga plástica diseñada para sellar con la tubería PEX. **AVISO: No use una manga de metal, RP51243 empaque (suministrado con el grifo) o casquillo, en vez de la manga incluida puede no crear una articulación sin filtración.** **AVISO: No use compuesto para tuberías u otros selladores en las conexiones de la tubería de agua.**

A. Branchement à la tuyauterie

Assurez-vous que tous les raccords sont exempts de corps étrangers. Le branchement est effectué au moyen de raccords de robinetterie (1) 3/8 po à compression. L'extrémité du raccord d'eau chaude est rouge et celle du raccord d'eau froide est bleue. Faites une boucle avec le tube (2) s'il est trop long. **Note : Le diamètre minimal de la courbure doit être d'au moins 8 po.** Vissez l'écrou métallique (3), qui se trouve sur le tube du robinet, sur le raccord du robinet d'alimentation (4) et serrez-le à la main, puis faites un tour supplémentaire avec une clé. **PRENEZ GARDE DE TROP SERRER.** Raccordez l'autre tube de la même manière. **MISE EN GARDE : N'utilisez pas de pâte à joint ni d'autres produits d'étanchéité sur les raccords de tuyauterie.**

B. Spéciaux Tuyauterie Branchement

NOTIFICATION : Si le tube d'alimentation en PEX de ce robinet est trop long et doit être raccourci, lisez les instructions et prenez le temps de réfléchir. Vous devez couper le tube de manière à obtenir un joint étanche. Delta n'accepte aucune responsabilité si le tube a été coupé trop court ou d'une manière qui empêche le joint d'être étanche.

Dans le cas des installations sur mesure, vous devez utiliser les manchons RP50952 fournis avec le robinet et les écrous qui se trouvent sur les arrivées d'eau. Le tube doit être coupé d'équerre. Pour obtenir plus de renseignements, veuillez consulter les instructions d'installations des manchons en plastique qui se

trouvent dans le kit RP50952 et qui sont incluses dans le présent document.

Vissez l'écrou métallique (1), qui se trouve sur le tube du robinet, sur le raccord du robinet d'alimentation (2) et serrez-le à la main. Serrez-le à la main, puis faites deux tours à l'aide d'une clé. **PRENEZ GARDE DE TROP SERRER.** Raccordez l'autre tube de la même manière.

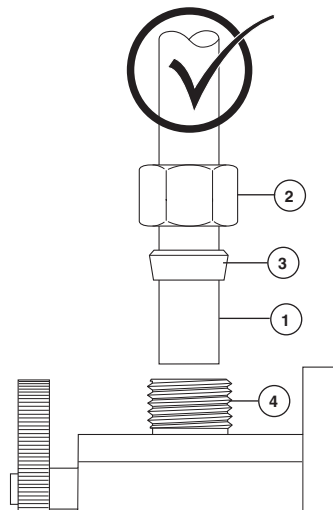
Problèmes possibles et correctifs

- **Le tube n'est pas sectionné perpendiculairement à son axe :** Faites une nouvelle coupe en prenant garde de ne pas trop raccourcir le tube.
- **Vous avez coupé le tube trop court :** Achetez un raccord-union et un tube d'arrivée d'eau de rechange dans un magasin. L'extrémité du raccord-union à raccorder au robinet doit être compatible avec les écrous 3/8 po standard et les manchons en plastique fournis avec le robinet.
- **Vous avez perdu un manchon en plastique ou un écrou de raccordement :** Achetez un écrou et/ou un manchon en plastique conçus pour former un raccord étanche avec un tube PEX. **NOTIFICATION : Évitez d'utiliser un manchon métallique, RP51243 le joint (fournie avec le robinet) ou une virole à la place du manchon en plastique fourni. Le joint ne sera pas étanche.** **MISE EN GARDE : N'utilisez pas de pâte à joint ni d'autres produits d'étanchéité sur les raccords de tuyauterie.**

Correct Installation

Método Correcto

Bonne méthode



Custom Fit Connections - Plastic Sleeve Installation Instructions

1. Identify desired length of tube (1). Leave 1" - 2" of extra length to allow for easier installation and cut tube. Ensure cut is straight and burr free.
2. Slide nut (2) and plastic sleeve (3) onto cut tube. Ensure sleeve is oriented as shown.
3. Insert tube into outlet fitting (4). Tube should touch bottom of hole inside fitting.
4. Slide plastic sleeve down tube until it engages top of fitting. **NOTICE: Failure to use plastic sleeve in the correct orientation will result in disconnection and possible water damage.**
5. Slide nut over plastic sleeve. With wrench, tighten nut 2 turns past finger tight.

Conexiones Especiales - Instructions d'installations de le manchon en plastique

1. Identifique la longitud deseada del tubo (1). Deje 1" - 2" de soltura para una instalación más fácil y sin rebabas. Asegure que el corte sea recto y sin rebabas.
2. Resbale la tuerca (2) y la manga plástica (3) sobre el tubo cortado. Asegure la manga se orienta según lo demostrado.
3. Introduzca el tubo dentro del accesorio (4). El tubo debe tocar el fondo del agujero dentro del accesorio.
4. Deslice la manga plástica hacia abajo en el tubo hasta que encaje en la parte superior del accesorio. **AVISO: El no usar la manga plástica en la orientación correcta resultará en desconexión y posible daño por agua.**
5. Deslice la tuerca sobre la manga plástica. Con la llave de tuercas, apriete la tuerca dándole 2 vueltas más de si fuera apretado a mano.

Spéciaux Branchement - Instrucciones para la Instalación del la Manga Plástica

1. Identifiez la longueur désirée du tube (1). Laissez 1 à 2 pouces de la longueur supplémentaire pour faciliter l'installation et coupez le tube. Faites une coupe d'équerre et enlevez les bavures.
2. Glissez l'écrou (2) et la manchon en plastique (3) sur le tube coupé. Assurez la manchon est orienté comme montré.
3. Introduisez le tube dans le raccord (4). Le tube doit toucher le fond du trou à l'intérieur du raccord.
4. Faites glisser le manchon en plastique dans le tube jusqu'à ce qu'il pénètre dans la partie supérieure du raccord. **NOTIFICATION : Si le manchon en plastique n'a pas été installé dans l'orientation correcte, le raccord peut se défaire et l'eau peut occasionner des dommages.**
5. Faites glisser l'écrou sur le manchon en plastique. Serrez-le à la main, puis faites deux tours à l'aide d'une clé.

Notice

Property damage and water leak possible. Incorrectly installed or unapproved plastic sleeve may cause water leaks and property damage. Follow instructions to custom fit using plastic sleeve provided with this faucet before making final connections and turning on the supplies.

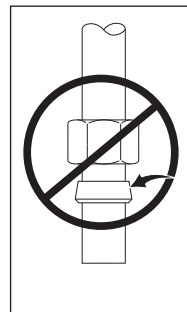
Aviso

Es posible que se produzcan daños a la propiedad y fugas o filtraciones de agua. El manguito plástico incorrectamente instalado o no aprobado puede causar fugas de agua y daños a la propiedad. Siga las instrucciones para instalar el manguito plástico provisto con esta llave de agua antes de hacer las conexiones finales y abrir el suministro de agua.

Avis

Possibilité de dommages matériels et de fuite. Une mauvaise installation du manchon en plastique ou l'installation d'un manchon en plastique non approuvé peut entraîner des fuites et des dommages matériels. Installez le manchon en plastique fourni avec ce robinet conformément aux instructions pour l'installation sur mesure avant de faire les branchements finals et d'ouvrir les robinets d'alimentation.

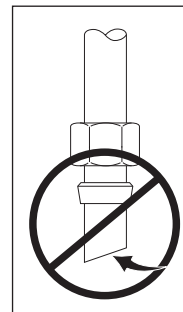
Incorrect Installation / Instalación Incorrecta / Installation Incorrecte



Do not install sleeve upside down.

No instale la manga boca abajo.

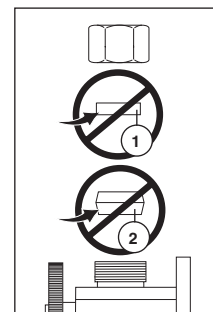
N'installez pas le manchon à l'envers.



Ensure cut is straight.

Asegúrese que el corte esté recto.

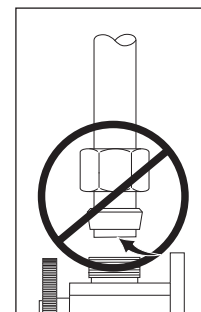
Assurez-vous que la coupe est droite.



Do not use RP51243 gasket (1) supplied with PEX tubing or brass ferrule (2) supplied with valve stops.

No use RP51243 empaque (1) suministrado con el tubería de PEX o el casquillo de bronce (2) suministrado con las válvulas de cierre.

N'utilisez pas RP51243 le joint (1) fournie avec la tuyauterie de PEX ou la bague en cuivre (2) fournie avec les robinets d'arrêt.



Ensure tube is fully inserted into stop before sliding sleeve down to engage top of fitting.

Asegúrese que el tubo este completamente introducido dentro del tope antes de deslizar la manga hacia abajo para encajar la parte superior del accesorio.

Assurez-vous que le tube est introduit entièrement dans le robinet d'arrêt avant de faire glisser le manchon vers le bas pour le fixer à la partie supérieure du raccord.

Limited Warranty on Delta® Faucets

Parts and Finish

All parts (other than electronic parts and batteries) and finishes of this Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for as long as the original consumer purchaser owns the home in which the faucet was first installed or, for commercial users, for 5 years from the date of purchase.

Electronic Parts and Batteries (if applicable)

Electronic parts (other than batteries), if any, of this Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for 5 years from the date of purchase or, for commercial users, for one year from the date of purchase. No warranty is provided on batteries.

Delta Faucet Company will replace, FREE OF CHARGE, during the applicable warranty period, any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. If repair or replacement is not practical, Delta Faucet Company may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the product. **These are your exclusive remedies.**

Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation and repair. We also recommend that you use only genuine Delta® replacement parts.

Delta Faucet Company shall not be liable for any damage to the faucet resulting from misuse, abuse, neglect or improper or incorrectly performed installation, maintenance or repair, including failure to follow the applicable care and cleaning instructions.

Replacement parts may be obtained by calling the applicable number below or by writing to:

In the United States and Mexico:

Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
1-800-345-DELTA (3358)
customerservice@deltafaucet.com

In Canada:

Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
1-800-345-DELTA (3358)
customerservice@mascocanada.com

Proof of purchase (original sales receipt) from the original purchaser must be made available to Delta Faucet Company for all warranty claims unless the purchaser has registered the product with Delta Faucet Company. This warranty applies only to Delta® faucets manufactured after January 1, 1995 and installed in the United States of America, Canada and Mexico.

DELTA FAUCET COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LABOR CHARGES) FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY ON THE FAUCET. Some states/provinces do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives you special legal rights. You may also have other rights which vary from state/province to state/province.

This is Delta Faucet Company's exclusive written warranty and the warranty is not transferable.

If you have any questions or concerns regarding our warranty, please view our Warranty FAQs at www.deltafaucet.com, email us at customerservice@deltafaucet.com or call us at the applicable number above.

© 2015 Masco Corporation of Indiana

Garantía Limitada de las Llaves de Agua (grifos) Delta®

Piezas y acabado

Todas las piezas (excepto las piezas electrónicas y las pilas) y los acabados de esta llave de agua Delta® están garantizados al consumidor comprador original de estar libres de defectos en material y fabricación durante el tiempo que el comprador original posea la vivienda en la que la llave de agua fue originalmente instalada o, para los consumidores comerciales, durante 5 años a partir de la fecha de compra.

Componentes electrónicos y pilas (si aplicable)

Todas las piezas (salvo las pilas), si hay, de esta llave de agua Delta® están garantizadas al consumidor comprador original de estar libres de defectos en materiales y fabricación durante 5 años a partir de la fecha de compra o, para los usuarios comerciales, por un año a partir de la fecha de compra. No se garantizan las pilas.

Delta Faucet Company reemplazará, SIN CARGO, durante el período de garantía aplicable, cualquier pieza o acabado que pruebe tener defectos de material y/o fabricación bajo la instalación, uso y servicio normal. Si la reparación o su reemplazo no es práctico, Delta Faucet Company tiene la opción de reembolsarle su dinero por la cantidad del precio de compra a cambio de la devolución del producto. **Estos son sus únicos recursos.**

Delta Faucet Company recomienda que use los servicios de un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones. También le recomendamos que utilice sólo las piezas de repuesto originales de Delta®.

Delta Faucet Company no será responsable por cualquier daño a la llave de agua que resulte del mal uso, abuso, negligencia o mala instalación o mantenimiento o reparación incorrecta, incluyendo el no seguir los cuidados aplicables y las instrucciones de limpieza.

Las piezas de repuesto se pueden obtener llamando al número correspondiente más abajo, o escribiendo a:

En los Estados Unidos y México:

Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
1 800 345 DELTA (3358)
customerservice@deltafaucet.com

En Canadá:

Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
1 800 345 DELTA (3358)
customerservice@mascocanada.com

La prueba de compra (recibo original) del comprador original debe ser disponible a Delta Faucet Company para todos los reclamos a menos que el comprador haya registrado el producto con Delta Faucet Company. Esta garantía le aplica sólo a las llaves de agua de Delta® fabricadas después del 1 de enero 1995 e instaladas en los Estados Unidos de América, Canadá y México.

DELTA FAUCET COMPANY NO SE HACE RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENTE (INCLUYENDO LOS GASTOS DE MANO DE OBRA) POR EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA DE LA LLAVE DE AGUA. Algunos estados/provincias no permiten la exclusión o limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes, por lo que estas limitaciones y exclusiones pueden no aplicarle a usted. Esta garantía le otorga derechos legales. Usted también puede tener otros derechos que varían de estado/provincia a estado/provincia.

Esta es la garantía exclusiva por escrito de Delta Faucet Company y la garantía no es transferible.

Si usted tiene alguna pregunta o inquietud acerca de nuestra garantía, por favor, vea nuestra sección de preguntas frecuentes FAQ sobre la garantía en www.deltafaucet.com, también puede enviarnos un correo electrónico a customerservice@deltafaucet.com o llámenos al número que le corresponda anteriormente incluido.

© 2015 Masco Corporación de Indiana

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment under FCC rules.

Nota: Este equipo ha sido probado y ha demostrado cumplir con los límites para un dispositivo digital de Clase B, según la parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede comprobarse prendiendo y apagando el artefacto, se le recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas.

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente en un circuito diferente de aquel al que está conectado el receptor.
- Consulte con el distribuidor o un técnico de radio/TV con experiencia para obtener asistencia.

Las modificaciones no aprobadas expresamente por el fabricante podrían invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo bajo las reglas de la FCC.

Garantie limitée des robinets Delta®

Pièces et finis

Toutes les pièces (à l'exception des composants électroniques et des piles) et tous les finis de ce robinet Delta® sont protégés contre les défauts du matériau et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur et qui demeure valide tant que celui-ci demeure propriétaire de la maison dans laquelle le robinet a été installé. Dans le cas d'une utilisation commerciale, la garantie est de 5 ans à compter de la date d'achat.

Composants électroniques et piles (le cas échéant)

Si ce robinet Delta® comporte des composants électroniques, ces composants (à l'exception des piles) sont protégés contre les défauts du matériau et les vices de fabrication par une garantie consentie au premier acheteur qui est d'une durée de 5 ans à compter de la date d'achat. Dans le cas d'une utilisation commerciale, la garantie est d'un an à compter de la date d'achat. Aucune garantie ne couvre les piles.

Delta Faucet Company remplacera, GRATUITEMENT, pendant la période de garantie applicable, toute pièce ou tout fini qui présentera un défaut du matériau et/ou un vice de fabrication pour autant que le robinet ait été installé, utilisé et entretenu normalement. S'il est impossible de réparer ou de remplacer le robinet, Delta Faucet Company pourra décider de rembourser le prix d'achat du produit pour autant que celui-ci lui soit retourné. **Il s'agit de vos seuls recours.**

Delta Faucet Company recommande de confier l'installation et la réparation à un plombier professionnel. Nous vous recommandons également d'utiliser uniquement des pièces de rechange authentiques Delta®.

Delta Faucet Company se dégage de toute responsabilité à l'égard des dommages causés au robinet en raison d'un mauvais usage, d'un usage abusif, de la négligence ou de l'utilisation d'une méthode d'installation, de maintenance ou de réparation incorrecte ou inadéquate, y compris les dommages résultant du non-respect des instructions de nettoyage et d'entretien applicables.

Pour obtenir des pièces de rechange, veuillez appeler au numéro applicable ci-dessous ou écrire à l'adresse applicable ci-dessous.

Aux États-Unis et au Mexique :

Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
1-800-345-DELTA (3358)
customerservice@deltafaucet.com

Au Canada:

Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
1-800-345-DELTA (3358)
customerservice@mascocanada.com

La preuve d'achat (reçu original) du premier acheteur doit être présentée à Delta Faucet Company pour toutes les demandes en vertu de la garantie, sauf si le produit a été enregistré auprès de Delta Faucet Company. La présente garantie s'applique uniquement aux robinets Delta® fabriqués après le 1er janvier 1995 et installés aux États-Unis d'Amérique, au Canada et au Mexique.

DELTA FAUCET COMPANY SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES DOMMAGES PARTICULIERS, CONSÉCUTIFS OU INDIRECTS (Y COMPRIS LES FRAIS DE MAIN-D'OEUVRE) QUI POURRAIENT RÉSULTER DE LA VIOLATION D'UNE GARANTIE IMPLICITE OU EXPLICITE QUELCONQUE SUR LE ROBINET. Dans les États ou les provinces où il est interdit de limiter ou d'exclure la responsabilité à l'égard des dommages particuliers, consécutifs ou indirects, les limites et les exclusions susmentionnées ne s'appliquent pas. La présente garantie vous donne des droits précis qui peuvent varier selon l'État ou la province où vous résidez.

La présente garantie écrite est la garantie exclusive offerte par Delta Faucet Company et elle n'est pas transférable.

Si vous avez des questions ou des préoccupations en ce qui concerne notre garantie, veuillez consulter la page Warranty FAQs à www.deltafaucet.com, faire parvenir un courriel à customerservice@deltafaucet.com ou nous appeler au numéro applicable.

© 2015 Division de Masco Indiana

Notes / Notas / Notes

Note : Cet équipement a fait l'objet d'essais qui ont indiqué qu'il respecte les limites applicables aux appareils numériques de classe B aux termes de la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont établies pour offrir une protection raisonnable contre le brouillage nocif dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut rayonner de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut brouiller les communications radio. Cependant, rien ne garantit qu'il n'y aura pas de brouillage dans une installation en particulier. Si cet équipement brouille la réception d'une radio ou d'un téléviseur, ce qui peut être déterminé en mettant l'équipement sous tension et hors tension, l'utilisateur est encouragé à tenter d'éliminer le brouillage en prenant une ou plus d'une des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement dans une prise de courant d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est raccordé.
- Consulter le concessionnaire ou un technicien spécialiste des radios et des téléviseurs pour obtenir de l'aide.

Toute modification non expressément approuvée par le fabricant peut annuler l'autorisation qu'a l'utilisateur d'exploiter l'équipement aux termes des règles de la FCC.